

LA BASKONIA

REVISTA ILUSTRADA

AÑO XIX

BUENOS AIRES, DICIEMBRE 10 DE 1911

N.º 655



PUERTO DE ZUMAYA (Gipúzkoa)



EL PASADO Y EL PRESENTE DEL PUEBLO BASKO

XIII

PODRÁ objetarse que esta determinación etnogénica de la institucionalidad euskara para darle personería jurídica en el derecho público, es muy difícil y hasta problemática, dadas las divergencias que separan á la familia baskongada. Pero, á esto se puede contestar sin temor de equivocarse, que tratándose de una obra tan fundamental y propia por su alcance moral para todos y cada uno de los baskos, no habrá ninguno que se niegue á prestarle su concurso; pues no es creíble, haya pueblo que se oponga á la consciente reivindicación de los derechos legales que estatuyen la naturaleza originaria y real de su propia personalidad, en el concierto ideológico en que se rememoran y justiprecian los factores de la civilización humana; y menos un pueblo secular, cual el euskaro, que orgulloso de su linaje se siente en medio de su todavía vigorosa lozanía arrastrado á su vergonzosa eliminación, más que todo por la vaguedad conceptiva de esa personalidad moral que se pretende vindicar. Máxime, cuando para conseguir esta ejecutoria no es menester recurrir á las azarosidades de la guerra, despertar los celos de los poderes centrales, ni aún siquiera sacrificar las simpatías partidistas que los separan entre sí; puesto que ese sacrificio vendría por ley natural si es de justicia, ante la sola gravitación moral, cuando la causa esté ya definida y la doctrina consagrada.

La cuestión es plantear el problema en el terreno de los hechos.

Cuando hace siete años se fundó aquí la Euskal-Echea—la sociedad de confraternidad baskongada—para el amparo de esta unión de la familia, crear asilos para albergue de sus valetudinarios y escuelas para educar los huérfanos é instruir sus hijos dentro de las modalidades propias de la raza, se creyó utópica la idea; porque los baskos de aquí no estaban más uniformados en sentimientos religiosos é ideas políticas y sociales que los del nativo solar. Y sin embargo, ya están instalados los asilos y los colegios; se han podido invertir en sus construcciones sobre quinientos mil pesos aportados por la generosidad de sus socios, reciben instrucción bajo la dirección de religiosos y religiosas cientos de niños de ambos sexos, que sin perjuicio de la enseñanza nacional que debe prepararlos para ser ciudadanos conscientes, aprenden por propia emulación el baskuenze, la historia euskara y los juegos peculiares de sus padres, inclusive los bailes clásicos como el *ezpata dantza*. Y lo que es más edificante quizá, cuenta la sociedad con miles de socios entre nativos y originarios que manifiestan su generoso é incondicional concurso á la obra, en la misma medida que ésta se desarrolla, sin que en ningún caso se haya producido en el seno de la sociedad la más mínima divergencia.

¿Es creíble que no se produciría igual fenómeno de unidad y acción en el país basko, para un ob-

jeto tan fundamental y noble, como el de consagrar en la escuela de las instituciones en que se diseñan las creaciones sintéticas de los pueblos que han tenido historia propia, las que han nutrido la vida del pueblo más secular y generoso de cuantos registran los anales humanos?

¿Es dado acaso dudar, que un pueblo cual el basko, que ha emulado todos los progresos y debido á su actividad y munificencia ha superado á los demás pueblos en todo orden expositivo de actividades, de que se excusaría á prestar su concurso á un propósito tan humano y esencial, como el de constituir sobre bases inmutables su pública personalidad moral, que á ello equivale el vindicar las sabias instituciones que constituyen el alma de su raza, el ser de su ser, que han consagrado por siglos de los siglos su prestigio?

Creemos que nadie dudará de esta adhesión y concurso; porque además de que su excusación importaría además de una verdadera estolidez, la más negra ingratitud que pueda concebirse, esta consagración que en resumen importa el propio resurgimiento, se impone con absoluta urgencia, desde que abolidas en el hecho sus leyes fundamentales y en declinación las costumbres públicas que las cultivaban, corren en la confusa azarosidad de regresión material en que se debaten los pueblos, el inminente peligro de que después de haber regido su vida milenaria, se borren ignominiosamente en la confusión del olvido—de la nada—sus sacros y eternamente sabios y humanos principios; y esto, por incuria de sus hijos: por incuria que sería además de vil, suicida, en quienes sobre latir las vibraciones de su generosa vitalidad, enorgullecidos de su bondad se escudan en la universalidad de su prestigio.

XIX

Cuando al desarrollar una idea se llega aunque sin propósito preconcebido, como en el presente caso, á bosquejar los prodromos de un proyecto, parece procedente esbozar los medios de realización que haya podido sugerir al espíritu ese desarrollo; máxime, cuando se ha dado al estudio de las causas y de los fines que los recomiendan, la extensión de estos artículos.

Concretando este esbozo en sus puntos más esenciales, se insinúa, que por la naturaleza de los alcances á que debe responder este propósito, debe hacerse el estudio indicado en su tesis étnica; esto es, debe responder al objeto de estudiar y definir la raza euskara, preferentemente en su carácter etnológico é institucional; sin perjuicio de abarcarlo en lo histórico y etnográfico. Que este estudio, que es menester sea científico en lo que cabe, debe encomendarse á especialistas de mayor notoriedad universal; con preferencia á extranjeros: á los que sobre ser extraños á las contiendas que dividen al país, no han aventurado opiniones sobre los puntos á estudiar; y que además debe hacerse este trabajo con toda la extensión que la materia requiere.

Se insinúa también al ánimo, que un trabajo de su alcance y trascendencia (como es el de vindicar la ejecutoria real de su personalidad institucional) para la familia baskongada en general y para el país en particular, debe iniciarse bajo los auspicios directrices de todas las provincias baskongadas, y á ser posible de toda la región euskara. Y que para la organización de los trabajos prelimi-



nares á la vez que para la confección del programa y su desarrollo, debe nombrarse una Comisión que por la cultura y antecedentes de sus componentes represente dignamente al país. Que esta Comisión, como tal, debe ser absolutamente prescindente en las cuestiones políticas, religiosas y sociales, locales y nacionales, y debe revestir carácter representativo popular ó general de la región, sin perjuicio de admitir y aún procurar representantes de las diputaciones y academias de su solar. Que debe encargarse ella de proveer á la formación de un fondo destinado exclusivamente al desarrollo de su programa, lo mismo que de organizar los trabajos que se refieren á la recopilación y traducción de los documentos (los fueros, libros, crónicas etcétera, etc.), que deban ó puedan servir de informe ó de antecedentes á los sabios especialistas encargados de estudiar y consagrar la ejecutoria pública del sistema doctrinal euskaro.

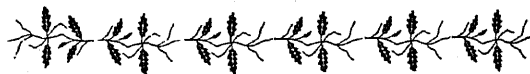
Tras estos trabajos, que pueden ser varios sobre cada tema, lo mismo que sobre las particularidades que se deriven de sus bases, vendrían los concursos de interpretación y desarrollo para el estímulo de los publicistas y profesores del propio país; medios todos que conducirían de concierto á formar, ó más bien á dar patente de eficiencia al cuerpo secular de su doctrina institucional, ó lo que es lo mismo, á consagrarle personalidad pública de que carece en el arcótipo doctrinal, en que además de perfilarse los caracteres, se registran y justiprecian las creaciones que sintetizan la labor moral de los pueblos y en la que se educa la sucesión representativa de éstos, inclusive la sucesión euskara. Así como también vendría de ello, por lógica consecuencia, la formación de su literatura (la baskongada) en el sentido concertivo afin y propio de ideas, tradiciones y sentimientos, que son los que diseñan el carácter ó el alma de toda literatura peculiar ó propia de los pueblos, por cuanto es esta armonía concertiva el verbo que esencializa su naturaleza moral específica, y del cual es preciso confesar, carece en tesis que casi podría decirse absoluta, nuestra literatura *erdérica* (de lengua extraña al baskuenze) la en que se exterioriza nuestra vida; debido á que los escritores que la cultivan carecen también por la naturaleza de la instrucción que se les ha dado, de ese peculiar concierto informativo; ó porque aún teniéndolo —participando de los sentimientos etnológicos de su pueblo— se ven obligados á relegarlo al desprecio del silencio, por faltarle á este concierto la debida credencial doctrinaria en la jurisdicción de las letras. Circunstancia que origina ese eterno y funesto entredicho entre los elementos que comulgan en baskuenze y han perpetuado el espíritu y las virtudes de su raza, y los propios publicistas que educados en lengua y modalidades diferentes (extrañas al país) le exteriorizan cuando no negándole toda eficiencia de doctrina propia, en un sentimentalismo mucho más mendicante que razonado, ó sea, fundado en el rigor del derecho y de la justicia.

Y la prueba de que esa literatura *erdérica*, que exterioriza á su manera la vida de su pueblo, es, salvo honrosos casos, en la acepción de doctrinas y principios de síntesis baskongada, cuando no trivial ó falsa, misérrima, está, además de en las anomalías dualísticas ya señaladas, en que ha sido incapaz, no sólo para profundizar y determinar las

causas que han producido la brillante estela moral de su existencia, y la influencia de su irradiación en la evolución de los demás pueblos, sino también para ensayar el estudio de la virtualidad psicológica de los personales impulsos genéricos de sus mismos sentimientos. No porque les faltara ni les falte inteligencia ni imaginación á estos cultores de esa literatura, que ha prodigado y prodiga nombres baskongados á la antología castellana y francesa, lo mismo que á la publicidad político-social de estos idiomas; sino, porque les faltó y les falta la patente internacional de la personalidad de las doctrinas de su raza; la que le faltaba á Galileo para hacer aceptar sus demostraciones sobre el movimiento de la tierra, y á Servet, las de la circulación de la sangre, sin embargo de ser esta rotación y esta circulación propiedades inherentes y congénitas á la naturaleza de los cuerpos y de la vida; y lo que les faltó á las mismas doctrinas cristianas en las primeras centurias, para que los filósofos neo-platónicos las adoptaran, y para que Trajano y Plinio, en vez de perseguir ó martirizar á los profesos de estas doctrinas, los estimularan, por las virtudes que les reconocían.

FERRÓN DE OLLAZ.

(Continuará)





EL P. MORTARA

Hace tiempo que acariciábamos la idea de engalanar estas columnas con el retrato del distinguido baskófilo Rvdo. P. Mortara, y nuestro buen amigo don Felipe de Zulueta acaba de enviárnoslo.

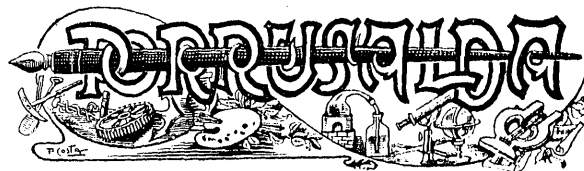
Al P. Mortara únicamente le conocemos por su actuación en las letras baskas, y creció nuestra simpatía hacia él desde que supimos que no había nacido en el país basko.

Hace tres años elevó un llamamiento al pueblo euzkaro y á la Excma. Diputación de Gipuzkoa, con ocasión de los juegos florales de Hernani, con objeto de incitar á los bakos á trabajar en pro de nuestro incomparable idioma. Aquello fué un hermoso canto que repercutió en la prensa de nuestro país. ¡Qué ejemplo para los baskos nativos!

Escribe y habla el euzkera con toda facilidad y corrección y se desvive por difundirlo. Durante el período de 1888 al 92 publicó frecuentemente en la revista "Euzkal Erria", de San Sebastián, trabajos literarios en verso y en prosa, en castizo baskuenze.

El P. Mortara se encuentra actualmente en Lieja (Bélgica), y desde allí nos ha enviado colaboración para el almanaque que estamos preparando.

Su vida es muy curiosa. Dicese que fué bautizado por una sirvienta á escondidas de sus padres, que eran israelitas, en Bolonia (Italia), donde nació, y que al saber Pío IX lo recogió, declarándose su padrino y encargándose de su educación.



Fué tan grave la errata que se deslizó en la "Porrusalda" anterior, que yo no puedo por menos de aclarar las cosas, á fin de que "cada palo aguante su vela", y de paso los adjetivos tan poco agradables que á estas fechas me hubieran dedicado los pocos lectores que tengo, y conste que esto de pocos no lo digo por hacerme el modesto.

En la segunda línea del último párrafo apareció el disparate "donde la gente dicen que es de "bronce", y "causa jipi"... en lugar de "y lanza jipios" (por favor, señores tipógrafos, no equivocarse), que fué lo que yo, pobre de mí, escribí inocentemente.

Y hecha la presente declaración, he de hacer otra asaz dolorosa, como único medio de tranquilizar mi espíritu.

Sí, señores, sí; yo estaba orgulloso de mi "Porrusalda", porque, aparte de las muchas verdades que contenía, me habían salido los párrafos tan redondos como la cabeza de Alfonso XIII, y perdónese me la real alusión.

Por eso, cuando ya impresa la leí, mi dolor fué tan grande, que no lloré porque dicen que eso no es cosa de hombres, pues ganas no me faltaron.

Yo soy inocente, señores; créanlo, soy un completo inocente en todas mis cosas.

* * *

Voy á darle otro golpecito á Perezagua, pues el hombre bien se lo merece.

Sus correligionarios parece ser que pretendían recogirlo en las últimas elecciones á concejales, pero el hombre probo (?) el gran apóstol del "mosto" no podrá entrar en el Municipio bilbaíno, porque sobre él pesa un proceso que se lo impide.

Yo que no tengo malos sentimientos, me congratulo de ese impedimento, pues si el tal Pérez, llega á ser recogido, su segunda etapa concejal habría terminado trágicamente. ¡Cuánto mejor no esté vendiendo vino?

* * *

Ustedes recuerdan que el Ayuntamiento de San Sebastián acordó gravar la sidra con un nuevo impuesto?

Bueno, pues la Diputación, creyéndolo justo, lo aprobó no ha mucho.

Decididamente que si los diputados y concejales no son "aguados", estoy por apostar á que padecen del estómago. De no ser así, ¿cómo hubieran cometido tal disparate?

* * *

El compañero Acebedo, concejal bilbaíno, ha sido suspendido en su cargo, á fin de seguirle un proceso por hablar más de lo que debía.

¡Hombre, qué felicidad!



SPORT BASKO

En el Real de San Carlos

Es tan intensa la nostalgia que el buen enzkalduna siente, viéndose tan alejado de su patria, que cuantas veces se anuncian por estas tierras festejos de marcado sabor basko, otras tantas sabrá responder, acudiendo en número extraordinario á donde se le llame, sin que para ello tenga en cuenta distancias ni sacrificios.

Prueba evidente de que tal aseveración es cierta, la encontramos todos los domingos en la Colonia, en el Real de San Carlos, pintoresco lugar de la Banda Oriental, que llegará á ser punto de reunión obligado para todos cuantos por nuestro viril sport sienten simpatía.

Al principio de la temporada é influídos sin duda por desagradables recuerdos, el basko mostrábase retraído; pero con el transcurso del tiempo la dirección del frontón ha sabido conducirse de tal forma, que ahora el contingente de baskos es tan crecido, que tanto en el viaje como durante la permanencia en la Colonia, momentos hay en que la ilusión de creerse transportados á un rincón de nuestro país, es de encantadora fidelidad.

Pero como esta especie de prólogo, introducción ó como ustedes quieran llamarle, que yo en eso no tengo interés, va resultando larga, y tiempo queda para más divagaciones, haré punto y pasaré á lo más culminante de la última excursión dominguera.

Los partidos

Cuando momentos antes de comenzar el partido entré en el frontón, el aspecto que éste ofrecía era el propio que los de nuestro país presentan en días de grandes solemnidades.

Sin temor á convertirse en "morenos", se entrenaban Chiquito de Irún y Americano (rojos), que contra Yurrita y Chiquito de Vergara (azules), habían de disputarse la victoria.

A la hora convenida se echó al aire un auténtico "duro", que otorgó el saque á los azules, y el partido dió comienzo ante la general expectación, pues la "cátedra", no sabiendo qué hacer, ordenó que el dinero se voceara á la par.

Pero esta indecisión duró poco, pues los azules se apuntaron rápidamente los tres primeros tantos y entonces el momio se voceó á su favor.

A estas alturas se crecen el de Irún y Americano, y no sólo consiguen reducir la ventaja, sino igualar también á 4, y á 6, con gran sorpresa de la cátedra, que ve en Yurrita y el de Vergara una pareja formidable.

Yurrita se muestra el pelotari duro y habilidoso de siempre, tirando cortadas y dos paredes difícilísimas, pero el de Irún, que el domingo se le vió jugar con todo brío, no sólo las resta, sino que las repite, dando con ello ocasión á que la lucha resulte emocionante y lucida.

La cátedra, ante el empuje de los dos bandos, se muestra medrosa, pues el dinero se vocea por los rojos en proporción de 40 á 50.

La lucha siempre dura entusiasmo á la concurrencia, que frenética aplaude jugadas de mérito, y las apuestas menudean más que ningún otro día.

Los tantos más reñidos y donde los jugadores po-

nen á contribución todas sus fuerzas y lucieron su habilidad é ingenio, fueron los 6, 16, 19, 27 y 28, que fueron ganados en el dentro con dejadas admirables, preciosas dos paredes y formidables rasas, y largas.

Se igualaron los contenidos á 4, 6, 19, 20, 26, 27 y 28, lo cual da idea de cómo sería el partido.

A partir de la última igualada, Chiquito de Irún, admirablemente secundado por Americano, juega con tal brío y seguridad, que logra hacer que el marcador les apunte los 30 tantos, final de la lucha.

A la salida del frontón, el público, que no cesó de aplaudir, comenta con entusiasmo la lucha, que ha sido de las más movidas y brillantes que llevamos presenciadas.

De los jugadores, Chiquito de Irún, que al fin pudo entrar en juego, estuvo soberbio, haciendo alarde de unas facultades portentosas. Extendió mucho la pelota y en el dentro realizó admirables jugadas.

Yurrita se mantuvo todo el partido fuerte, pero no pudo evitar la derrota.

Chiquito de Vergara, como siempre, muy bien colocado y jugando con tanta limpieza como elegancia.

Americano, que ya conoce el frontón, estuvo como el domingo anterior, muy activo y entrando á la pelota con gran brío.

En fin, señores, un partido soberbio, digno de tener repetición.

El segundo partido, y debido á un inesperado contratiempo, no pude presenciarlo, pero tengo referencias de que resultó bastante bueno también.

Jugaron á 25 tantos Yurrita y Americano (rojos) contra Chiquito de Villabona y de Vergara (azules).

Hubo algunas igualadas y ambas parejas rivalizaron en habilidades.

Al fin los rojos consiguieron salir por delante, y llegaron á los 25 cuando sus contrarios tenían 20.

Y ahora aguardemos el próximo partido, cuyo resultado es ya comentado por la afición, lo que demuestra el interés que existe.

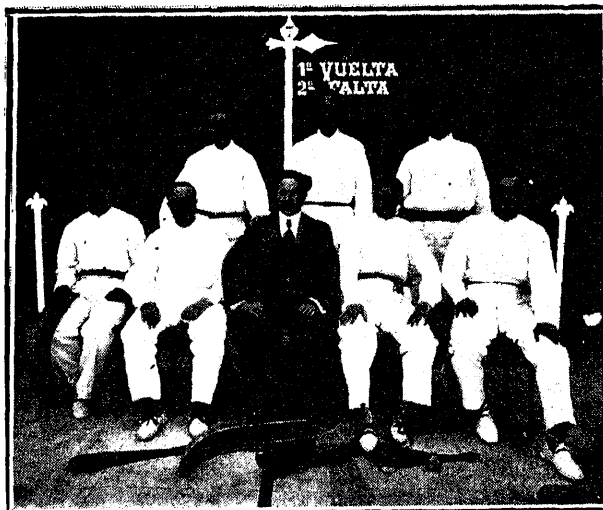
REBOTE.

NOTA:

Ya estaba en máquina el presente número, cuando nos enteramos que por causa de la inclemencia del tiempo, el partido anunciado en el frontón de la Colonia para el día 10, fué suspendido.

La combinación para el próximo domingo será idéntica, lo cual quiere decir que si el tiempo se muestra favorable, la flota de Mihanovich transportará millares de pasajeros ávidos de admirar el partido, que habrá de ser pródigo en emociones.

¿Que no? Ya lo veremos.



Cuadro de pelotaris que actúa en el frontón del Real de San Carlos
En el centro el Intendente Sr. Machín



CONFINES DE BIZKAYA

CON

Gipúzkoa, Aramayona, Alaba,
Ayala, Llodio y Encartaciones

Empezando desde la villa de Ondárroa hasta los linderos divisorios de la de Motriko, provincia de Gipúzkoa, y la anteiglesia de Berriatúa, hay medio cuarto de legua; desde la rejería de dicha villa de Ondárroa, á la mojonera que está sobre la barriada de Gorocika, donde se divide la jurisdicción de Motriko y Berriatúa, hay un tercio de legua; desde San Pedro de Berriatúa, hasta la mojonera de Goroitola, donde empieza la jurisdicción de la mencionada villa de Motriko, hay tres cuartos de legua; desde Santa María de Jemein, hasta la casa de Arranoate y mojonera de Mendaro, jurisdicción de la villa de Elgoibar, hay tres cuartos de legua; desde San Andrés de Echebarria, hasta la Cruz del monte de Urcaregui y mojonera de dicha villa de Elgoibar, hay media legua; desde la parroquia de San Pedro de Barigana, hasta la mojonera de la villa de Eibar, que está sobre Uzuriaga, hay un cuarto de legua; desde Santa María de Mallabia, hasta la cima del monte Urco y mojonera de dicha villa de Eibar y Ermua, hay tres cuartos de legua; desde la villa de Ermua, hasta la ferrería de Olariaga y mojonera de la citada villa de Eibar y término del pueblo de Zaldúa, hay un cuarto; desde San Andrés de Zaldúa, hasta el arroyo de Arriolaerreaka, que divide la jurisdicción de la villa de Elgueta, existen tres cuartos de legua; desde la villa de Elorrio, hasta la ermita de San Miguel del prado de Campanzar y mojonera de la citada villa de Elgueta, hay una legua, y á la cúspide del peñascal de Udala, donde se divide la jurisdicción de la villa de Mondragón, hay otra legua; desde San Martín de Marzana, hasta la mojonera que divide á las villas de Elorrio y Mondragón, y que se halla en el monte Besaidegana, hay tres cuartos de legua; desde San Miguel de Arrázola, á la mojonera del Condado de Aramayona, que está en el monte de Eskusadua, hay media legua corta, é igual distancia hay á la mojonera de Andasto; desde San Juan de Aspe á la parte occidental y mojonera de Amboto, donde empieza la jurisdicción de Olaeta del citado Condado, hay una legua; del santuario de San Antonio de Urquiola, hasta la mojonera de Iladatzen-celasa, donde se dividen las jurisdicciones de Abadiano y Olaeta, hay un cuarto de legua escasa; desde la villa de Ochandiano, al arroyo y puente de Mañondo, que divide la jurisdicción de Olaeta, hay un tiro de bala y hasta la casa de Gomillas y mojonera de dicho Condado de Aramayona, hay medio cuarto de legua; desde San Juan Bautista de Ubidea, hasta la mojonera de Villarreal de Alaba, que está en la esquina de la casa de Embecoechea, hay quinientos pasos (á la jurisdicción de la República de Zéanuri y á la provincia de Alaba divide el río que descende de la montaña de Gorbea á Ubidea); desde Santiago de Ipiña, en jurisdicción de Zéanuri, hasta la mojonera de Zuya y Zuigoitia de Alaba, Orozko y Zéanuri, que está en la cima de Gorbea, hay dos leguas; desde la plaza del valle de Orozko, que está en la cercanía de la parroquia de San Juan, hasta la mojonera de Barambio, hay una legua, y á la de Uribiarte, del Condado de Ayala, media legua; desde San Pedro de Murueta, del citado valle, al monte de Elejazarra y mojonera de Amurrio, hay legua y media; desde Santa Marina de Arrakaldo, jurisdicción de Arrankudiaga, á la mojonera de Llodio, que está en Aréta, hay algo menos de un cuarto de legua; desde San Martín de Zollo, que es también de la jurisdicción de Arrankudiaga, hasta las mojoneras de Llodio, que están en los montes Kurutzia y Camaraca, hay tres cuartos de legua; desde San Bartolomé de Alonsótegui, hasta la mojonera de la Cuadra, en las encartaciones del Señorío,

hay media legua corta; desde San Vicente de Baracaldo, hasta la mojonera de la Cuadra, que está á la banda izquierda del río Kadagua, hay legua y cuarto; á la de Ugarte y término de San Salvador del Valle, que está al occidente, hay medio cuarto de legua é igual distancia al brazo de mar de Galindo, que divide el término de Sestao de las Encartaciones y está á la banda septentrional.

El Stand de Ulia y una anécdota

En el "stand" de Ulia (San Sebastián) se ha celebrado este año con gran animación y brillo el tiro de pichón de paloma, y se han adjudicado medallas y grandes premios, hasta de nueve mil pesetas, á los victoriosos.

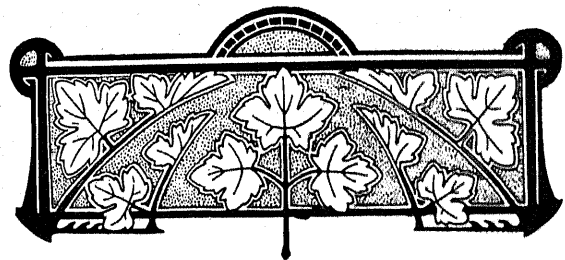
Estos nos han hecho recordar el malogrado poeta Pello Mari. Hallándose éste enfermo de muerte, en un pueblo de Santa Fe, donde falleció, y por estar postrado en cama, decía á la esposa que llamaba á gritos á su hijo Miguel (muchacho de 8 á 9 años), que se entretenía en apedrear á los pájaros:

—“Maalen, utzi zayozu Migel-i ikazi dezan chorik ilzen, Ernanin egingo dira datorren illian poztá euzkeraskoak, probinzin izenian;—bersorik edo kondairik onena egiten ditunari “Tiro á la paloma” deitzen diocn peztan, bost milla peseta.

Ez dezu ikusten Maalen, etorkizun geyago dula chorik ilzen ikasten dunak, berzoak eta kondairak egiten ikasten dunak baño?”

En los tres años há que falleció Pello Mari han cambiado algo las cosas. En las últimas Fiestas Euskaras celebradas en Segura, se le han adjudicado 50 pesetas como premio, al autor de una colección de 200 cuentos, y en el "Stand" de Ulia, 9000 pesetas al que más pichones de paloma ha matado en una sesión de tiro.

Por lo que se ve, adquiere más desarrollo en Gipúzkoa el progreso sportivo, que el literario sintético baskongado,—al menos en San Sebastián.



EUZKAL-ERRIKO IZKRIBATZALLE

ONENA-RI, BEREN OBIAN, LORE BANA

¡Zer egiya dan! «Ill dakuaren oroitza urtien mugan...»
Itz aushe nuben penaz entzuten naigabaturik lenguan...
Artola, Arzak, Bilinch, Otaño...
¡Nola ez izan goguan izkribatzalle obitgorik izan ez bada munduan?...

Azkoz geyago merezi dute, bañan... nere ezkeñiya, jaunak beregan artuko aldu, izanagatik urriya; biar bezela esan biarra balitzake gaur egiya...
¡Nola ukatu zor diyogula oyeri Euskal-Erriya?...

RAMÓN GUELBENZU.



EUSKAL-ECHEA

Exámenes del periodo escolar. — Los alumnos de baskuenze. — Distribución de premios. — Fiesta inaugural postergada. — Vista general de los pabellones

FAVORECIDOS por un hermoso día, nos dirigimos el 1.º del actual, en uno de los trenes de la mañana á Llavallol, con el fin de presenciar los exámenes de la Euskal-Echea.

Al descender del coche, que desde la estación conduce á los institutos, los simpáticos profesores se acercan á saludarnos. Los alumnos perfectamente endomingados, revelan en sus sanas caritas esa inquieta alegría que experimentan los niños aplicados momentos antes de presentarse á la prueba final del curso.

Todo parecía participar de cierto júbilo amable, comunicativo.

Desde nuestra última visita á este benemérito

cargará de levantar dichos edificios, coronando así tan magna obra.

Se ha prestado preferente atención á las obras generales, sin descuidar la parte decorativa. El trazado de uno de los jardines es del mejor gusto, aunque hay que lamentar los sensibles destrozos causados por las últimas lluvias. Entre multicolores pensamientos se destacan los títulos de «Argentina Euzkadi», «Alaba» «Gipúzkoa», «Nabarra», «Bizkaya», «Zuberoa», «Lapurdi» y atributos de la música y la marina.

En el momento que el ilustrado doctor Daniel Lizarralde, disertaba filosóficamente sobre la belleza de las flores y las plantas, se acerca un profesor á interrumpir tan amena charla, anunciando el comienzo de

Los exámenes

Como obedeciendo á una orden militar, el tribunal examinador se dirige á una de las más amplias aulas y á los pocos segundos entra un grupo de baskitos, saludan respetuosamente en baskuenze y forman un semicírculo frente al tribunal,

El P. Soloeta pónese de pie y comienza á dirigir preguntas en euskera, á las que los niños contestan con la misma soltura que si hubieran nacido en la cuenca del Hernio ó en Markina, y más castizamente tal vez que muchos que aprendieron en la cuna.

Los caballeros que formaban la mesa quedaron sorprendidos y no escatimaron sus felicitaciones al meritorio pro-

fesor por los admirables resultados obtenidos, merced á su patriótico empeño y acertado sistema en la enseñanza de nuestro preclaro idioma. Es menester que en el próximo curso se invite á la colectividad y á las familias de los colegiales, á presenciar tan hermoso acto. Nos permitimos hacer esta indica-



GRUPO DE PROFESORES

establecimiento, notamos una grandísima transformación. Los edificios actuales contruidos todos por donaciones, llevan los nombres siguientes:

Alzaga, Alchourrón, Arizú, Aitor, Bercetche, Chapar, P, Graciarena, Gutiérrez, J. A. Graciarena, Laphitz, Luro, Larrea, Larumbe, Logegaray, Laurak Bat, Leguina, Morea, Olariaga, Onagoity, F. Pradere, J. A. Pradere, Seré, Saralegui.

Cada uno de estos donativos representan valores desde pesos 10.000 hasta 45.000, y calculamos que las donaciones recibidas en cuatro años pasan de medio millón de pesos.

Lo edificado en cinco años alcanza para 250 internos; pero con capacidad escolar en lo que concierne á personal y servicios complementarios, para más de 400. Para realizar el plan general proyectado faltan construir siete pabellones y es de esperar que la filantropía de los euskaldunas predilectos de la Fortuna se en-



GRUPO DE ALUMNOS



ción bajo la gratisima emoción que guardamos desde aquel momento.

—Un rato después, dan comienzo las pruebas de física, matemáticas y teneduría de libros, clases que dicta el P. Director Remigio de Pamplona.

Muchas veces hemos oído repetir, que la enseñanza de los religiosos deja que desear; pero en este caso, esa opinión resulta desmentida. No puede exigirse una enseñanza más completa. A los hombres de carrera podrían enseñar muchas cosas aquellos pequeños alumnos. A las diversas fórmulas de física y química que se les interrogaba, respondían, no como chorlitos, sino con verdadero dominio de lo que se conoce. Con gran facilidad resolvían problemas matemáticos y en la teneduría de libros operaciones de letras de cambio y trámites relacionados con el comercio, revelaron una preparación perfecta. Profesor y niños fueron felicitados por los examinadores. El P. Director, muy ilustrado y de temperamento vivo, perspicaz é insinuante, sabe hacerse comprender hábilmente por sus alumnos, inculcándoles las definiciones más complejas. Su valiosa acción en la instruc-

ción de la Euskal-Echea, ha de dejar buenos recuerdos.

Historia Baska

Por la tarde, se reanudan los exámenes, comenzando por la clase de Historia Baska, á cargo del P. Andrés Mendigorria, materia de trascendental importancia, á la que debe prestársele gran atención. Está en buenas manos. El P. Mendigorria es un profesor estudioso, posee vastos conocimientos y se ha especializado de tal manera en lo que atañe á la historia y legislación baskas, que sus lecciones deberían dictarse en los colegios de nuestro país. En forma lisa y llana ha dado á conocer á niños nacidos en esta tierra la Historia del país de sus padres, que desconocerán muchos de ellos seguramente, por razones que más de una vez hemos consignado en estas columnas y que mejor es no «mencallo.»

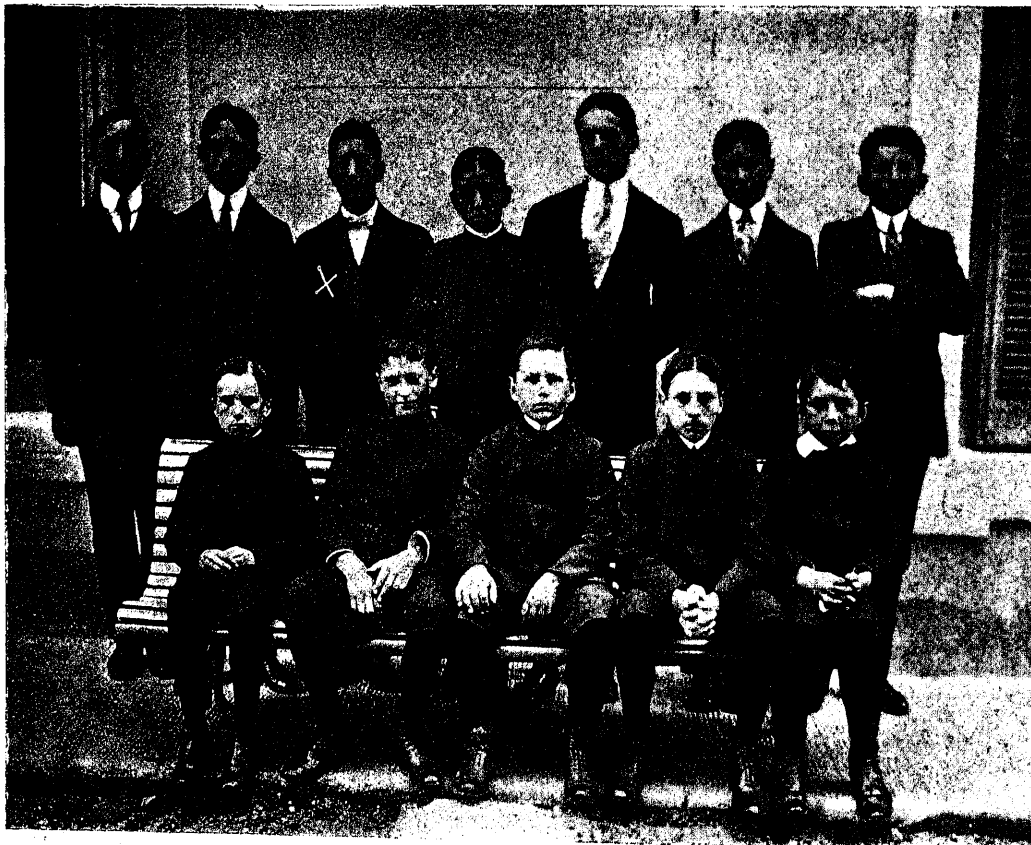


PREMIO "LA BASKONIA"

Otorgado por esta revista al alumno Esoin'tarr Alherta, por haberse distinguido en los exámenes de euzkera

tanto por la preparación que demostraron los niños, como por el acierto del P. Mendigorria en crear tan interesantísima como útil asignatura, cuyo compendio es menester que se adopte de texto en nues-

Este examen mereció todas nuestras simpatías,



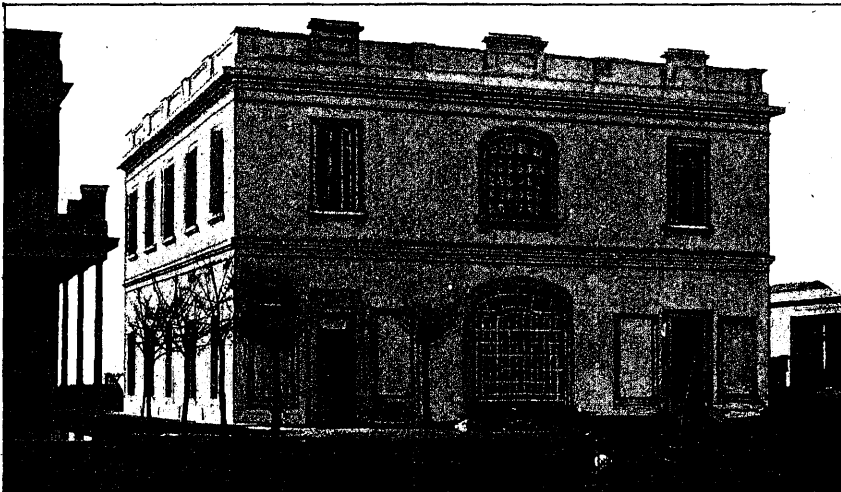
Alumnos que se han distinguido durante el curso
 × ESQIN'TARR ALBERTA que ha descollado en el curso de euzkera



ALUMNOS EN LA CLASE PRÁCT.CA DE AGRICULTURA



R. P. REMIGIO DE PAMPLONA
Director de los Institutos de la Euskal-Echea



DORMITORIO (EXTERIOR)



DORMITORIO (INTERIOR)

tros colegios, divulgándolo así mismo por otros medios.

—El P. Dionisio Echalar, director de la quinta, dicta las clases de Agricultura, Agrimensura y Geometría. Muchas veces da lecciones prácticas al aire libre, como se vé en uno de las vistas. Escusamos hacer mención de la importancia que en este país, esencialmente agropecuario tienen estas materias. Pero tal vez los niños las estiman á gusto á juzgar por forma desenvuelta que contaban en el examen.

El P. Echalar, que también es profesor de música, ha organizado los bailes euskaros que iban á danzar los niños en la fiesta del 10 del actual.

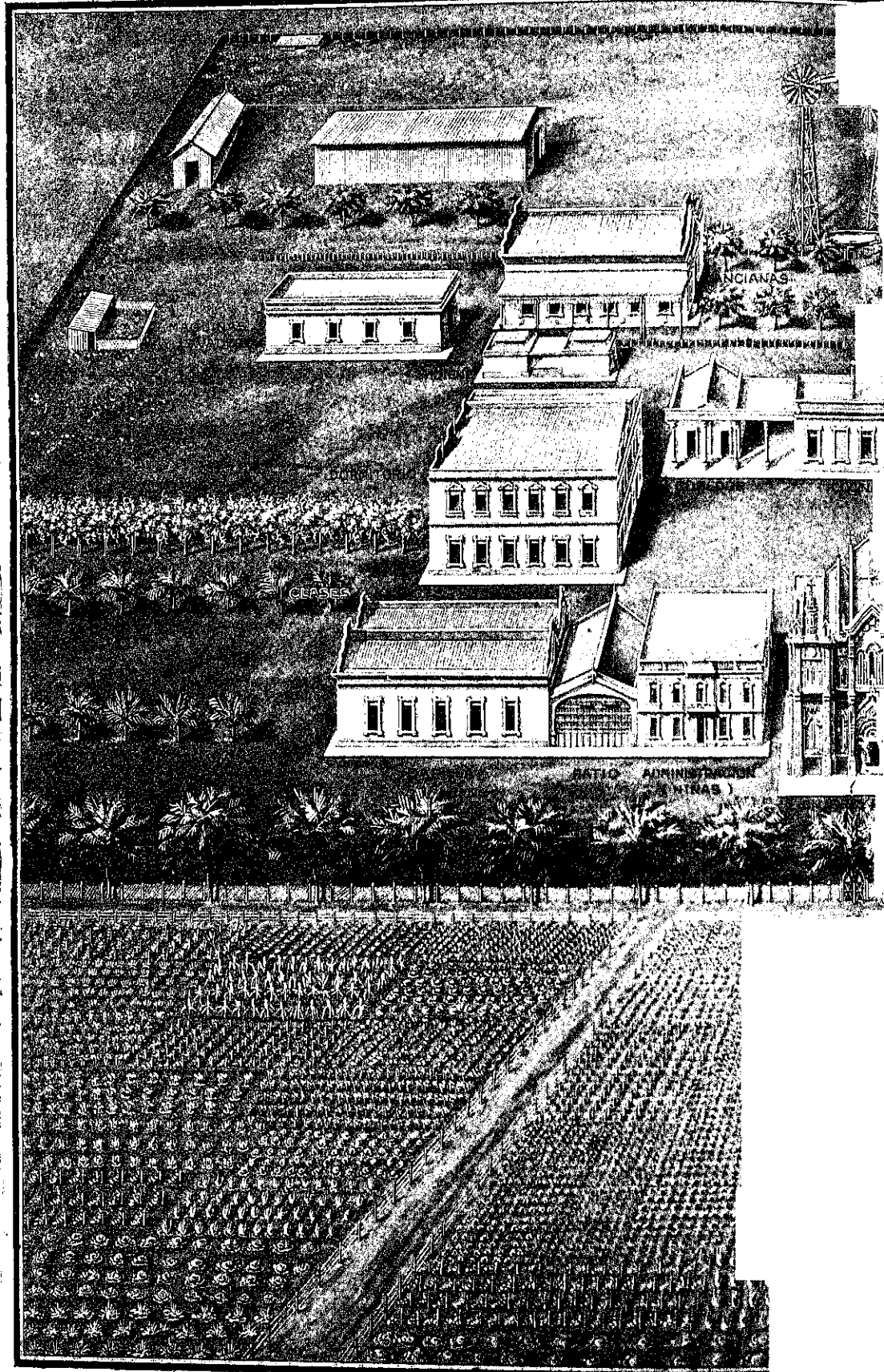
En una palabra: puede asegurarse que la enseñanza que se dá en el Euskal-Echea, es de las más completas, porque además de las asignaturas que establece el Colegio Nacional, se dan las clases de baskuenze y de Historia Baska.

Aparte de que los niños se encuentran allí lo mismo que en un colegio del país basko, no tardarán en comprender nuestros paisanos, las ventajas que por todos conceptos ofrece la Euskal-Echea para la educación de sus hijos.

—El programa escolar de las niñas, viene á ser aproximadamente como el de los varones, cuyos fines son: «formar el alma « de la niña en condiciones que « pueda responder en su día á « á las altas y nobles exigencias « de la mujer en el hogar, para « que pueda perpetuarse entre « nosotros el crédito proverbial « de *Echeko-andre* baskongada.»

Visitamos algunas aulas en momentos que se verificaban los exámenes de niñas y vimos con agrado que el sistema de enseñanza empleado por las Hermanas de Anglet, bien conocidas

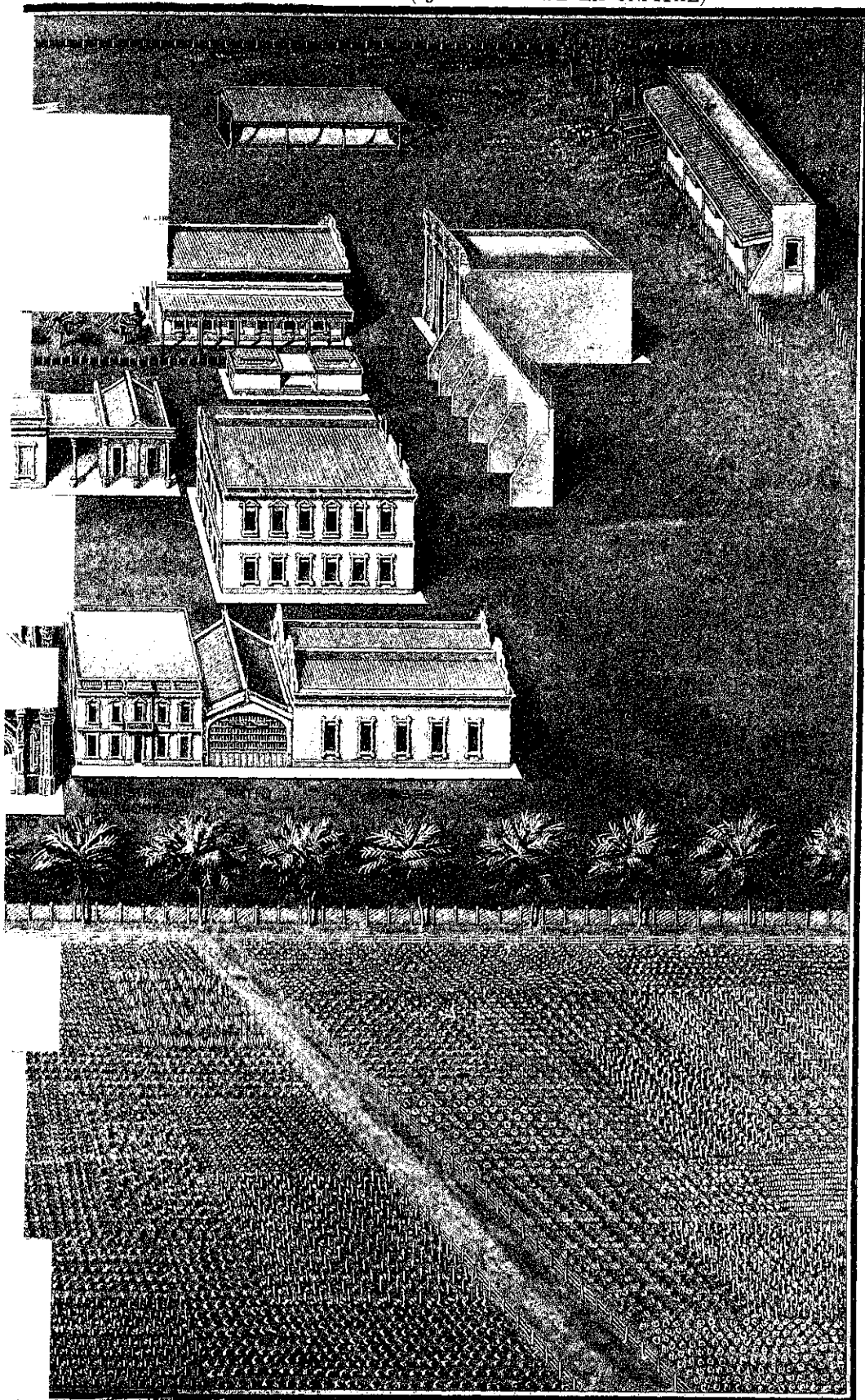
INSTITUTOS DE LA EUSKAL-E



EXTENSIÓN DEL TERR

CHEA EN LLAVALLOL (F.C.S.)

(25 MINUTOS DE LA CAPITAL)



EN 20 HECTÁREAS

como educacionistas, dá lisongeros resultados.

Un artista visitaba también la «Casa de los Baskos» el mismo día, tomando notas y las siluetas de los más ancianos, cuyas impresiones probablemente aparecerán en el próximo número de esta revista.

El día 3 se verificó la distribución de premios, ceremonia altamente simpática y de gran estímulo para la aplicación de esos baskitos nacidos en esta tierra generosa que se encargarán de mantener bien alto el pabellón euskaldun,

El premio de LA BASKONIA, un artístico tintero, que reproducimos en otro lugar, lo ha conquistado el alumno Alberto de Esoin, que se ha distinguido en el curso de idioma basko. Hubo así mismo otros premios que la falta de tiempo nos ha impedido fotografiar.

Los profesores, seguramente por excesiva modestia, no han invitado á muchas personas; pero entendemos que el año próximo debe dársele mayor publicidad, pues tales manifestaciones de cultura dicen mucho en nuestro favor.

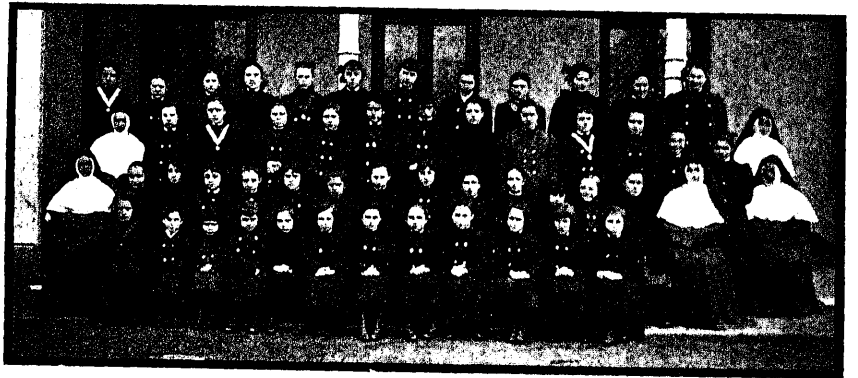
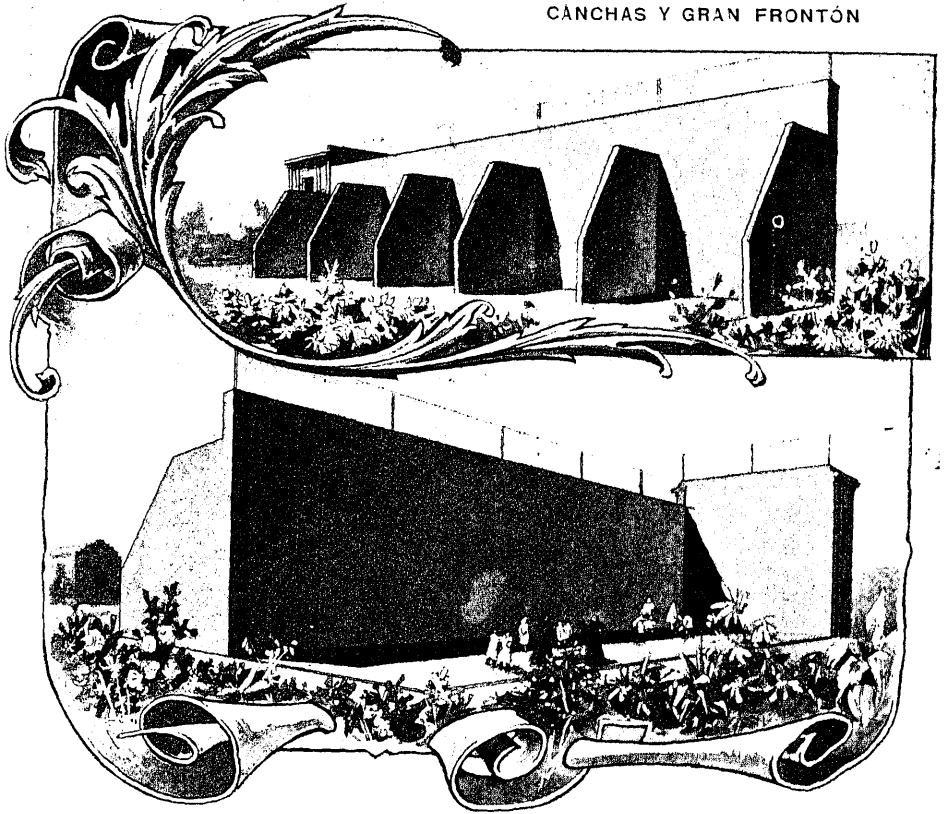
Los fotografados que acompañan á estas líneas, dan una idea completa del impulso que últimamente se ha dado á la Euskal-Echea, y la gran página que antecede demuestra gráficamente lo que será en breve, esta obra á la que no ha igualado hasta el presente ninguna de las colectividades residentes en la Argentina.

Para complemento de estas ligeras impresiones, pensábamos dedicar una página á la fiesta inaugural que se proyectaba para el 10 del actual, pero ante el obstinado temporal de estos últimos días, la Comisión Directiva resolvió postergarla para otra oportunidad, á la que disponiendo de más tiempo, se le podrán imprimir mayores proyecciones. De cualquier modo es lamentable este aplazamiento forzoso, porque jamás ha despertado mayor curiosidad en la colonia euskara el anuncio de una fiesta.

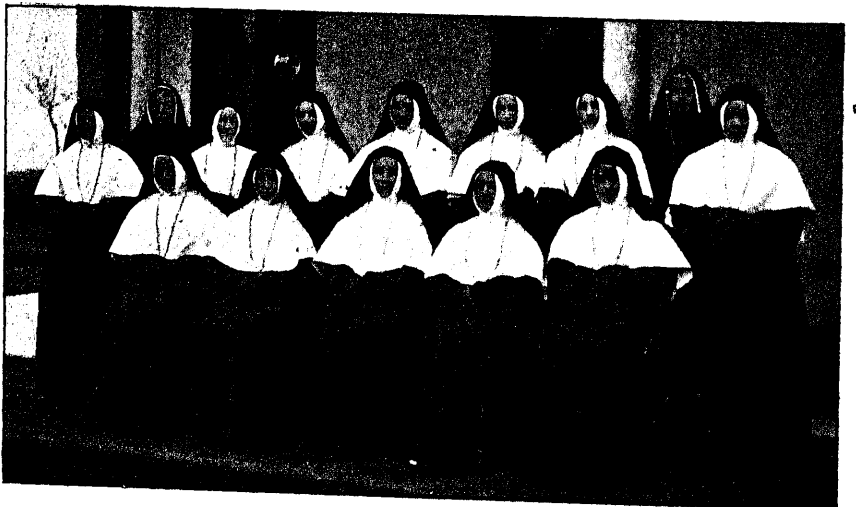
Nuestros parabienes á cuantos han contribuido y coadyuvado á elevar este gran monumento de solidaridad baskon-gada, que tiene por pendón la instrucción y la beneficencia.

¡Gora Euzkadi!

CÁNCHAS Y GRAN FRONTÓN



GRUPO DE ALUMNOS



CUERPO DE PROFESORAS. (PERTENECEN A LA ORDEN DE SIERVAS DE MARIA DE ANGLET)



Ordéñense las vacas en el establo

El agricultor que queda fuera de los distritos lecheros sigue la lechería solamente como un ramo secundario, y generalmente conserva de dos á cuatro vacas, subordinando este negocio al de sus trabajos agrícolas regulares, no teniendo ningún método ordenado en cuanto al tiempo de la ordeña. Recientemente le hicimos una visita á un individuo que ordeñaba sus vacas después de obscurecer, por causa de las moscas, y por la misma razón las ordeñaba muy temprano en la mañana; y, por supuesto, en la noche sacaba casi el doble de la leche que obtenía por la mañana. Luego vimos á dos mujeres en un corral ordeñando después de un aguacero, estando el suelo enlodado y revuelto con la majada á una profundidad de cuatro pulgadas; tenían las enaguas recogidas y estaban en cuclillas por debajo de las vacas, manifestando claramente que se sentían sumamente incómodas. Otras dos mujeres estaban ordeñando en la dehesa, la cual estaba limpia; pero, como las vacas se estaban moviendo, las mujeres tenían que levantarse con frecuencia para seguir las.

Yo ordeño en el estrado durante todo el año, y en la época del verano conservo el establo obscurecido, y así, sea el que fuere el número de moscas que haya en el exterior, después que las vacas han permanecido por unos quince minutos dentro del establo, ya no les queda ninguna mosca y no se ven en la necesidad de estar agitando la cola desde que la ordeña comienza hasta que termina. Siempre encuentran algo en los pesebres que las induzca á buscar el establo. Les tengo alguna sal siempre y en el verano les suplo algunas cañas de milpa que comen con gusto. Pero, durante el tiempo de las moscas realmente no necesitamos obligarlas para entrar al establo oscuro, porque pronto aprenden que es un abrigo seguro en contra de las moscas y solas se meterán con mucho empeño. Cada una se dirige á su compartimiento y las ordeñamos en horas regulares dos veces diarias y á intervalos de doce horas. Todas estas cosas pueden parecer insignificantes, pero en la ordeña el sistema y la regularidad son importantes, y cuando se atiende debidamente á estos detalles se establece una buena diferencia entre las ganancias y las pérdidas.

Contra la sequía

En estos últimos tiempos vienen realizándose tentativas para aclimatar en Europa el "tamar caspi" del Perú.

Este árbol ofrece una particularidad original: sus hojas recogen los vapores acuosos de la atmósfera y los transforma en agua abundante y continua.

Durante el estío, cuando los lechos de los arroyos están secos, cuando el calor alcanza su máximo de intensidad, el "tamar caspi" presta muy útiles servicios, no solamente humedece el suelo al pie del árbol, sino que prodiga la lluvia en tan cantidad, que constituye un verdadero riego.

Si se obtuviera en este fenómeno toda la utilidad posible, los terrenos se hallarían admirablemente fertilizados.

Cada "tamar caspi" produce un mínimo diario de 40 litros de agua.

Un kilómetro cuadrado de superficie permite la plantación de 10.000 árboles de esta especie, de los cuales se obtendrían 400.000 litros diarios de agua, y deduciendo esta cantidad de líquido, lo que se perdería en evaporaciones y filtraciones quedaría reducido á 150.000 litros, el utilizable para la irrigación.

El "tamar caspi" vegeta fácilmente en casi todos los períodos, crece con rapidez y resiste á los cambios más bruscos de la temperatura.

Cómo curar el esparaván del caballo

EL SE CURA SIEMPRE POR LA APLICACIÓN DE UN TÓPICO, DEL CUAL DAMOS LA COMPOSICIÓN

El esparaván es un tumor blando, esfoveidal, del grosor más ó menos de un huevo, que se manifiesta en la punta del corvejón, en los caballos. Es el "higroma de la punta del corvejón"; es decir, hidropesía de la bolsa mucosa que facilita el resbalamiento de la piel en esta región. Se puede presentar también bajo forma de un simple espesamiento de la piel y del tejido coyuntivo, ó bajo forma de acceso que aparece bruscamente y que es el resultado de contusiones violentas ó causas de rodadas ó golpes en la caballeriza. Es una de estas causas la más frecuente, pero se constata generalmente rosaduras ó contusiones en la punta del corvejón, producidas por un cuerpo duro; es á causa de que el caballo se acuesta de un modo particular y toca el suelo con la punta de los corvejones; también se produce en los caballos que se transportan largo tiempo en vagones-caballerizas, donde están encerrados como en una caja. En fin, pueden ser producidos como consecuencia de esfuerzos violentos, de deslizamiento sobre el pavimento y en general de todos los traumatismos que pueden interesar la punta del corvejón y la cuerda tendinosa que se une á él.

El esparaván no es grave en la mayor parte de los casos; no produce generalmente más que una cojera y puede no ocasionar otra cosa que molestias en la utilización del animal atacado, pero él contribuye á despreciar mucho el animal bajo el punto de vista de la marcha, y es casi siempre una tarea difícil hacerlo desaparecer. Al principio de su formación hará bien el empleo de las duchas y lociones ó aplicaciones astringentes (agua blanca, agua avinagrada, emplastos de creta y vinagre). Si por el contrario, el tumor está pasado y al estado crónico, recúrrase á las fricciones vegetatorias ligeras y repetidas (bintura de yodo, pomada mercurial yodurada). Si el tumor es caliente y fluctuante, puncionarlo con un bisturí ó con un cauterio calentado al rojo, y hacer inyecciones yodadas en el interior; pero es esto una intervención delicada, que corre riesgo de complicaciones. Lo mejor sería todavía servirse de la preparación siguiente:

Alquitrán de Noruega	450 gramos
Jabón verde	450 "
Polvos de corteza de encina	100 "

Llamado "Tópico Weber", nombre de su inventor.

Esta preparación parece ser el mejor específico de la afección, y su fácil empleo se hace con ayuda de un pincel en aplicaciones diarias, sobre todo la superficie del tumor. Este tratamiento no fracasa jamás cuando él es empleado con regularidad; él tiene el inconveniente de dar un feo aspecto á la región tratada, pero los buenos resultados obtenidos están sobre todo ello.

Entiéndase bien: para obtener la curación segura y rápida, poner al animal en la imposibilidad de mantener su mal en la caballeriza por sus hábitos ó aptitudes defectuosas.

Se encuentran á este efecto en el comercio, una gueltra protectora para la región, que parece ser de un empleo eficaz.



El agua en la alimentación de los animales

El agua juega un papel múltiple en la nutrición de los animales; facilita la masticación de los alimentos, su digestión y su absorción, transportándolos a todas las partes del cuerpo; además, regulariza la temperatura y conduce a los riñones y a los pulmones los productos de la desasimilación.

La falta de agua es muy perjudicial; la digestión y la absorción quedan contrariadas, y en cambio, la desasimilación de la carne y las grasas queda exaltada, la temperatura del cuerpo se eleva y el animal manifiesta un estado febril. Soportan mucho más fácilmente los animales la falta de alimento que la falta de agua, de la que sólo hacen un consumo excesivo cuando se les hace absorber un exceso de sal ó dándoles forrajes muy acuosos, tales como pulpas, raíces, etc.

El consumo de agua no es muy variado, y generalmente se halla relacionado con las cantidades de materias secas de los alimentos. Por cada kilóg. de substancias secas absorben:

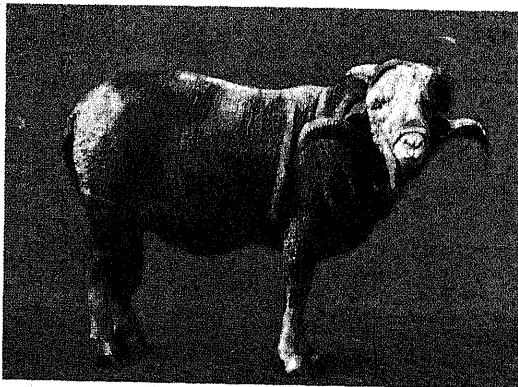
Los cerdos	de 7 á 8 kil.	de agua
Las vacas	" 4 á 6 "	"
Los bueyes	" 4 á 5 "	"
Los caballos y los terneros...	" 2 á 3 "	"

Con estas cantidades va comprendida el agua que se halla en los alimentos: el animal sólo ingiere el agua que le falta.

No obstante, con los calores muy pronunciados, el consumo de líquido puede aumentar notablemente. Para que disminuya la temperatura de un animal, debe evaporar gran cantidad de agua.

Cuando se da á los animales una gran masa de agua, en forma de alimentos acuosos, todos los tejidos se reblandecen y la digestión queda en parte detenida. No se ha podido comprobar que un exceso de agua aumente la desasimilación, como se había creído. Si los orines al principio contienen más nitrógeno, ello proviene de que todos los productos de la desasimilación son eliminados por la masa de agua.

La temperatura del agua tiene mucha importancia. Supongamos que un animal ingiere cada día 50 kilos de agua, y que aquélla esté á 5 grados un día y en otro á 15 grados. Para elevar esta agua á la temperatura de 39 grados, que es la del cuerpo, precisa, en el primer caso, 1700 calorías, y en el segundo solamente 1200. La diferencia representa la energía calórica contenida en 133 gramos de hidrato de carbono digestible (1 gr.—376 calorías). Puede considerarse que el agua fría destruye gran parte de la energía que representa los alimentos, cuando se trata de animales que reciben sólo raciones de entretenimiento; pero si se trata de animales que reciben raciones abundantes de producción, como que disponen tal cantidad de calor sensible, procedente del trabajo interno, de la asimilación, etc., la temperatura fría del agua ingerida no aumenta la desasimilación ó la combustión, salvo sólo



Joven carnero de diez y seis meses.—Este carnero pesa esquilado 65 kilos 200 gramos pertenece á la variedad intermedia; los pliegues del cuello están medianamente desarrollados. La esquila ha dado 7 kilos 830 gramos de una lana superfina de mechones largos.

en el caso de que el animal de una sola vez beba una gran cantidad de agua fría. Bajo este punto de vista, las instalaciones que permiten el que los animales sólo puedan beber, cuando quieran, determinadas cantidades de agua, ofrecen muchas ventajas. La práctica de llevar á beber sólo una vez al día á los animales es condenable, pues así absorben grandes cantidades de líquido de un golpe.

Debe el agua tener una temperatura de 10 á 15 grados. El agua caliente no es agradable ni sana; fría, como todos los alimentos fríos, es perjudicial á la salud é higiene de los animales.

Informaciones

Cooperativas agrícolas

Se proyecta la formación de cooperativas agrícolas, que á juzgar por los informes que tenemos han de ser objeto de la cooperación de cuantos se dedican á las faenas agrícolas, los que resultarán directamente favorecidos.

A ese objeto, por el ministerio de obras públicas, ha sido invitado el ilustrado ingeniero don Florencio de Basaldúa para dar una serie de conferencias. Dará comienzo la primera el domingo próximo en Chivilcoy, continuando otras en distintos partidos, á objeto de conseguir el mayor número de adhesiones para la formación de una gran cooperativa agrícola, secundada y prolijada por el gobierno de la provincia, en defensa de los intereses de la agricultura.

El señor Basaldúa, que es hombre de estudio y de iniciativas, y que posee conocimientos útiles adquiridos en los libros y en sus numerosos viajes, está perfectamente designado para divulgar las indiscutibles ventajas que ofrece el proyecto, y estamos seguros que de su importante misión saldrá airoso.

En esta ocasión tendrá motivo para poner de relieve una vez más su tenacidad y su inteligencia.

Un basko ilustrado debe triunfar siempre.

Estado de las sementeras

En Pehuajó.—Se calcula que fueron cinco mil hectáreas de cereales las destruidas por la piedra que cayó anteayer en los cuarteles 5, 6 y 7 de este partido.

En Roque Pérez.—Han comenzado los primeros trabajos de recolección de avena. Hacen falta brazos y máquinas.

La cosecha es excelente, con rendimiento de 40 fanegas por cuadra.

En Vela.—Volvió á llover torrencialmente, con viento fuerte.

El agua caída alcanza á 30 milímetros.

En Suipacha.—Se presenta con buena perspectiva la próxima cosecha. Se calcula el 30 por ciento perdido, en lino, por causa de las muchas lluvias.

El maíz, el trigo y la avena se hallan en muy buen estado.

Reina tiempo nublado.

En San Joaquín.—Las sementeras están en muy buen estado y en la próxima semana se dará principio á los cortes.

Los campos alfalfados están en un estado immejorable y son muchos los agricultores que ya comenzaron á cortarlos.

En Pellegrini.—Los colonos se aprestan para la próxima cosecha, que según parece será abundante.

Muchos pastos que habían sido cortados se han perdido por las persistentes y abundantes lluvias caídas en este mes.

Predicción del tiempo

El señor Martín Gil, ilustrado astrónomo y meteorólogo de Córdoba, dice que, desgraciadamente, considera muy probable que tengamos en el país un tiempo endiablado, desde ahora hasta el día 22, más ó menos.

Aconseja, en consecuencia, á los agricultores cortar rápidamente y emparvar muy bien, ó mejor que todo, trillar inmediatamente de cortar, si es posible.



El momento crítico en tempestades será probablemente del 13 al 22.

No estará demás que los agricultores tomen precauciones.

Combatiendo la langosta

La Defensa Agrícola, velando por los valiosos intereses materiales que tiene á su cargo, suprimió la entrega gratuita que hasta hace poco se hacía á los agricultores, de barreras y demás accesorios destinados á combatir la langosta, fijando un precio por demás reducido para su venta ó alquiler. La medida ha dado resultados inmediatos, y sólo es de lamentar la desidia de los interesados en adquirir aquélla, que sólo se preocupan en solicitarla cuando ya tienen encima la invasión.

La dirección resolvió últimamente autorizar á los comisarios y subcomisarios para entregar la barrera apenas se solicite por los agricultores, prescindiendo del trámite del expediente respectivo, que ha de hacerse forzosamente, á los efectos de la buena contabilidad y con el fin de percibir en todos los casos el importe de aquélla, ya sea que se haya alquilado ó vendido. Estas medidas han sido transmitidas por circular á todo el personal de la república; de modo que se puede asegurar que ha de atribuirse únicamente á los agricultores cualquier perjuicio que puedan sufrir en sus intereses.

Transporte de máquinas agrícolas

Desde hace varios días en las estaciones de ferrocarriles se nota abarrotamiento de maquinarias agrícolas, con especialidad de trilladoras, á causa de que las compañías de transporte no disponen de los elementos necesarios para realizar inmediatamente la carga, á fin de que esos elementos indispensables para las cosechas puedan seguir á destino sin demora.

Las compañías de ferrocarriles tienen una gran responsabilidad en esta cosecha agrícola, que se aproxima, desde que de la rapidez de los transportes depende en gran parte el buen éxito de las sementeras. Si ahora, cuando sólo se trata de las maquinarias para la siega, ya se comienza á tropezar con inconvenientes, es fácil imaginarse lo que ocurrirá después, cuando se requieran por día millares y millares de vehículos para enviar el trigo, el lino y la avena á los puertos de exportación y á los mercados del consumo.

Las cosechas

Noticias de Santa Fe hacen saber que han comenzado en esa provincia con buen éxito los primeros trabajos de la cosecha, con el corte de los trigos adelantados. Aunque hasta ahora no es posible calcular el rendimiento, que recién se conocerá cuando entren á operar las trilladoras, se tiene descontada una producción abundante, en vista de la excelente calidad de los plantíos.

Para mediados del corriente, en vista del buen estado del tiempo, se calcula que entrarán á funcionar las trilladoras en las chacras de la provincia de Santa Fe, y luego de terminar la tarea con el trigo se dará principio á la siega del lino.

En cuanto á la provincia de Buenos Aires, donde la sementera no ha sufrido perjuicios, el corte del lino comenzará en la mayoría de los partidos entre el 5 y 10 del corriente mes, y el del trigo después del 15.

Quince días más y las cosechas estarán en su apogeo en todas partes. Salvadas ya las sementeras, sin peligro alguno para su rendimiento, lo que es de desear es que no llueva, á fin de que las tareas agrícolas no se interrumpan, y para que las parvas levantadas en el campo no sufran los perjuicios de la humedad.

Concurso de patatas

En breve, por un decreto, dispondrá el ministerio de agricultura que entre los cultivadores de la república se abra un concurso de patatas, lo que ha sido determinado en vista de la paralización que el cultivo de dicho tubérculo tiene, siendo de tanta demanda y de un consumo de primera necesidad.

El decreto pondrá en emplazamiento á los agricultores, que inadvertidamente han abandonado el cultivo de un vegetal interesante y que es de verdadera ganancia para el que lo trabaje.

Plantas forrajeras

Por reciente decreto del ministerio de agricultura se ha dispuesto que la semilla de alfalfa y otras forrajeras que se introducen en el país no podrán contener más de 20 granos de cuscuta por kilo de semilla.

Anteriormente tenían como límite 50 granos.

Además se ha prohibido la importación del trébol de carretilla.

Los frutales de Dolores

En Dolores se acentúa cada vez más el decaimiento de los frutales.

Los montes, antes tan tupidos y que daban abundante fruta, ralean notablemente, debido á la diaspis pentágona y otras enfermedades que se han desarrollado.

La acción de la Defensa agrícola parece que no ha sido eficaz, porque la campaña emprendida no continuó con la constancia reclamada.

Es difícil convencer á los chacareros de la conveniencia de combatir las plagas sin descanso, y esta tarea, la principal á realizarse, no se ha hecho con la perseverancia reclamada.

Este año, se nos informa que los duraznos dolorenses, que ya tienen fama, serán más escasos todavía, porque las heladas que cayeron tan á destiempo, destruyeron las flores.

Nuestras lanas en los Estados Unidos

Si el congreso de los Estados Unidos presta su aprobación al proyecto de las comisiones reunidas, de las cámaras de diputados y senadores, que acaban de acordar la fijación de un derecho uniforme de 29 por ciento "ad valorem", para la importación de las lanas sucias, los gravámenes aduaneros para estos textiles gozarán de una reducción apreciable.

Los derechos de importación que hoy rigen en los Estados Unidos para las lanas, están destinados en varias categorías para los textiles de cada una de las razas lanares; de tal manera, que el producto argentino, que es muy solicitado en ese país, soporta un impuesto que siempre se ha considerado desproporcionado con el valor del artículo.

Adoptada la tarifa única que proponen las comisiones mixtas del senado y de la cámara de diputados, las lanas argentinas resultarán beneficiadas y podrán así entrar á competir sin desventajas en todos los mercados de la Unión.

En los Estados Unidos la industria de la fabricación de alfombras y tejidos necesita grandes cantidades de lanas, que nosotros podemos proveer y que hoy, si bien se introducen en ese país, llegan á las fábricas á precios que obligan á restringir su importación.

En cambio, con las nuevas tarifas, la compra de lanas sudamericanas alcanzaría un desarrollo que resultaría sumamente favorable para los hacendados australes, quienes desde hace más de veinte años soportan las consecuencias de los derechos exagerados establecidos á raíz de la sanción de la ley Dingley, nombre del legislador que la proyectó.

Sociedad Rural Argentina

Con motivo de la Exposición Internacional de Agricultura, celebrada el año ppdo., la institución que encabeza estas líneas ha editado un número especial en francés, de su revista "Anales de la Sociedad Rural Argentina", resumiendo en ella brevemente el estado del progreso alcanzado por las industrias agro-pecuarias y señalando su porvenir.

Su presentación es irreprochable, y los grabados que ilustran dicho número son muchos é interesantes.

Además de ser un exponente de las riquezas que cuenta el país, es un hermoso alarde de la veterana Sociedad Rural Argentina, que repercutirá en favor del país.



NOTAS LOCALES

Almanaque de "LA BASKONIA" para 1912.—Se ha dado comienzo á la impresión del interesante Almanaque que regalaremos á todos los subscriptores de "LA BASKONIA" que hasta el 30 del actual estén al corriente con la Administración de esta revista.

La fiesta inaugural de la Euskal Echea.—La inclemencia del tiempo ha hecho que la comisión organizadora de la fiesta que iba á tener lugar el 10 del actual en la Casa de los Baskos, en Llavallol, sea suspendida. Y es bien sensible, porque nuestra colectividad deseaba hacer allí con su presencia un acto de adhesión á tan magna obra.

Se nos informa que la comisión directiva ha creído conveniente aplazar la celebración de dicha fiesta para el mes de Marzo próximo.

Este inoportuno temporal no sólo ha malogrado el éxito de un gran acto, sino que ha causado inmensos daños en todo el país.

Ecos euzkaldunas.—Hemos recibido una larga carta de Santiago de Chile, en la que se nos relata el aniversario de Arana y Goiri, celebrado en dicha población de allende los Andes.

—Hasta en "El Demócrata", periódico que se publica en la Boca, vemos con agrado que se ocupan de asuntos baskos.

En el número de ayer da cuenta de la velada que tuvo lugar en el Centro Nacionalista Basko Euzko Gastediya, y de la reciente peregrinación baskongada á Luján.

Pasajeros.—Acaban de llegar de Europa:

Manuel Ubiria, Francisca Oria, Josefa Oria, Manuel Aguirre, Jacinta Miguelarena, José Z. Echevarría, Julián Atierraga.

Dr. José M. Zubizarreta.—Este conocido médico, que desde no ha mucho reside en Chascomús, y á quien cariñosamente le llaman el basko, va á ser obsequiado en breve con un banquete en el Club Social de dicha localidad por todo lo más representativo, regalándosele además un objeto de arte, como recuerdo de su permanencia en aquel pueblo; pues piensa trasladarse definitivamente á Buenos Aires, su ciudad natal.

Tenemos entendido que este joven facultativo ha realizado actos nobles, tanto allí como en las demás localidades que anteriormente ha permanecido.

Celebramos que sean los nuestros los que dejan tras sí esas estelas altruistas.

Nueva revista.—Anticipamos á nuestros lectores una noticia, que creemos ha de serles grata, pues el hecho que la motiva pone de manifiesto una vez más el espíritu invasor y universal que poseen los baskos.

Con capital baskongado, dirigido y administrado por personalidades de nuestra colectividad, aparecerá pronto, quizá á mediados del mes próximo, una revista argentina que tendrá por título "Arte y Crítica".

En ese título está, sin duda, el programa de la nueva publicación.

Será una revista de altos vuelos, destinada á reflejar en sus páginas todo el movimiento intelectual, artístico y social de la Argentina.

Sus organizadores se proponen fundar una publicación nueva, original y de actuación progresista.

En breve podremos dar más detalles.

El tenor Constantino.—Los diarios de Boston llegados últimamente elogian la labor artística del tenor Constantino.

Debutó con "Tosca" y el público le aclamó ruidosamente.

Uno de dichos diarios dice que piensa hacer nuestro paisano una jira por los principales coliseos de aque-

lla república y agrega que un rico empresario le ha ofrecido una crecida suma por una serie de conciertos.

La industria eibarresa.—Si tan poderosas razones, como la falta de espacio, no nos impidiera, sumo placer tendríamos en dedicar á esta admirable industria el largo espacio á que su mérito la hace acreedora.

Días anteriores, y al visitar inesperadamente el establecimiento que nuestro compatriota señor Estanislao Artamendi tiene en Carlos Pellegrini 154, el citado cibarrés nos mostró una de esas joyas que en Eibar se fabrican, consistente en un plato de grandes dimensiones, repujado, que representa "La entrada de David en Jerusalén".

Esta obra es de una perfección tal, que revela los progresos de la industria baska, que merece la pena de ir á contemplarla y convencerse una vez más de que para algo más que "lecheros" sirven los baskos.

Solidaridad catalana.—En el salón-teatro del Centro Catalá, de esta ciudad, se efectuó el domingo pasado el banquete de solidaridad organizado por iniciativa del periódico "El Correo de Cataluña", de Montevideo, al que se adhirió las personas más representativas de la colectividad catalana de la Argentina, Uruguay, Chile, Paraguay y Brasil, y numerosos centros de residentes catalanes.

¿Cuándo harán lo propio los baskos?

Regalo de discos Columbia.—En la sección de avisos del presente número encontrarán nuestros lectores el aguinaldo que ofrece la importante casa Tagini.

Para obtenerlo es menester cortar el cupón que figura al pie del aviso citado, y llenar los pequeños requisitos que expresa el mismo.

Hermosa placa.—En la casa de Horta vimos días pasados una preciosa placa que se está terminando y que será colocada en la tumba del malogrado joven Arrieta, fallecido recientemente en Chascomús.

BIBLIOGRAFIA.—"De mis Vergeles".—Es un volumen de poesías. Su autor, señor Félix B. Visillac, lo ha dividido en tres partes: "De mis Vergeles", "Trovvas galantes" y "Meditaciones", cuyas páginas constituyen los ensueños, las vibraciones y las inquietudes de su juventud fecunda.

Agradecemos al poeta el envío de su obra y le deseamos vea compensada con creces su labor, con muchos halagos espirituales.

—"Berceuse".—La señora Mariana Chertkoff de Justo, ha tenido la fina atención de ofrecernos un ejemplar de su "Berceuse", para piano y canto. Es una melodía suave y tierna, en la que la autora ha vertido todo su amor maternal. Sólo del corazón de una madre brotan esas notas dulces y arrulladoras.

Nuestras felicitaciones á la inspirada autora.

Música de cámara.—Cada sesión musical de la Sociedad Argentina de Cámara es un nuevo éxito que agrupando á los muchos que ha recibido en el corto espacio de tiempo que actúa.

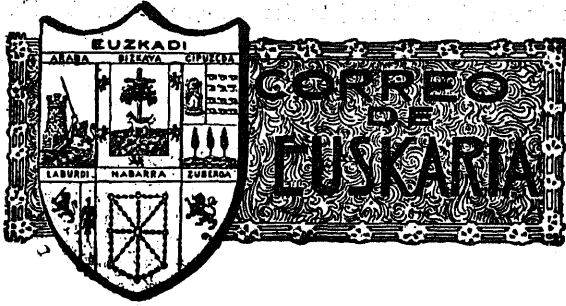
La audición del 7 del actual satisfizo por completo al auditorio, que aplaudió calurosamente á tan notabilísimo cuarteto.

Restablecido.—Nuestro respetable y querido amigo señor Félix de Ocariz, inteligente y celoso empleado de la importante casa introductora Aróstegui y Laxague, tuvo la desgracia de sufrir el mes anterior un accidente que le retuvo en cama bastantes días.

Afortunadamente, el señor Ocariz se encuentra muy aliviado, y al felicitarle por este motivo, hacemos votos por un total y pronto restablecimiento.

ADMINISTRATIVA

Al finalizar el trimestre, rogamos á los subscriptores de la campaña que se hallen en descubierto con esta Administración, se sirvan remitir sin retardo las cantidades que adeudan, pues su morosidad nos ocasiona serios perjuicios.



ALABA

También en Vitoria.—El Ayuntamiento de la capital alabesa ha vuelto á dar otro gran escándalo en una de sus últimas sesiones.

Poco interesados en agravar ni atenuar los hechos, nos concretamos á transcribir lo que dicen los diarios de aquella región.

“El Ayuntamiento celebró á las once de esta mañana sesión subsidiaria, y como la expectación era grande, la sala de sesiones se hallaba llena de público.

Muchos grupos quedaron en la calle, por no encontrar en donde acomodarse.

Se habían adoptado precauciones.

El alcalde, para solucionar ya estos incidentes, dijo que se procediera á votar cierta fórmula, sin previa discusión.

Esta actitud del alcalde dió motivo á un gran escándalo, y todos los concejales protestaron violentamente, manteniendo el derecho que tenían para discutir.

El alcalde negó la palabra á cuantos la solicitaron.

El escándalo aumentó, tomando parte en el mismo el público que asistía.

Por fin, como el escándalo era enorme, el alcalde no encontró otro recurso para salir del mal paso que levantar la sesión.

El escándalo siguió en más grandes proporciones, si cabe. Los concejales seguían protestando y entre el público se oían voces de: “¡Esto es intolerable! ¡Aquí no se puede vivir!”

Entonces el alcalde se puso en la puerta del Ayuntamiento y ordenó á los guardias que detuvieran á cuantos dentro del salón de sesiones se hallaban, como se hizo.

Entretanto, una comisión de concejales, compuesta de los señores Dans, Aramburu y Murga, salió del Ayuntamiento, entre los aplausos del público, dirigiéndose al gobierno civil, para conferenciar con el gobernador.”

No hay que decir que este asunto está siendo comentadísimo en Vitoria.



Los nacionalistas.—Hé aquí los nombres de los candidatos nacionalistas en las pasadas elecciones: don Federico Irazusta, don Antonio Esteban Echevarría, don Luis Elizalde, don Lorenzo Viana, don Ramón Ramírez Olano y don Tomás Ibarzábal.

La junta de este partido repartió una hoja dedicada al pueblo vitoriano, en la cual consignaba las bases de su partido, acordadas en la asamblea celebrada en Elgoibar en 1908.



De Apodaka.—En el río Bayas pereció ahogado el niño de dos años llamado Rufino Martínez Mari-gorta.

GIPUZKOA

Donativo importante.—Una comisión de la Liga de la Propiedad, Industria y Comercio de San Sebastián, ha visitado al alcalde señor Tabuyo, para hacerle entrega de un donativo de tres mil pesetas para que le diera el destino que estimase conveniente.

El alcalde destinó la mitad á la Junta de Beneficencia, 750 pesetas al Asilo de la Reina Victoria y las otras 750 al Asilo de Pío Abad.

Incidente en una iglesia.—Durante una misa celebrada en la iglesia del Buen Pastor ocurrió un pequeño incidente, que fué comentadísimo en Donostia.

Cuando más concurrido estaba el templo, un desconocido se situó delante del altar mayor, dando fuertes voces.

Un agente de vigilancia detuvo al vociferante, comprobándose después que se trata de un pobre hombre que tenía perturbadas las facultades mentales.



Industria manzanera.—En el puerto de Pasajes se advierte en estos días, y en especial hoy, inusitado movimiento de barcos, que vienen abarrotados de manzanas de todas partes, y particularmente de Asturias y Bizcaya, para la destilación de sidra.



Al primer tapón...—Salió en San Sebastián el primer número de un semanario bullanguero que lleva por título “El Ruido del Norte”.

No bien había salido á la calle los repartidores, cuando todos los números han sido recogidos por orden judicial.



Incidente en un frontón.—En el Frontón Moderno de San Sebastián, jugaron un partido Arzamendi y Arocena con la derecha, contra Tocolo y Campos.

La lucha no ofreció interés alguno, porque los segundos, sin esforzarse gran cosa, se llevaron el partido de calle, mientras sus contrarios no pasaban del tanto 25.

Las pasajeras protestas que durante el transcurso del partido se manifestaron por parte de los que llevaban las de perder, tuvieron al final su epílogo de una manera ruidosa y desagradable.

El escándalo se agrió en términos tales, que hubo necesidad de que la policía, con el gobernador al frente, interviniese para calmar los ánimos.

Mientras los disgustados protestaban de que Arocena hubiese jugado con su mano contraria, otros consideraban esto perfectamente legal y razonable, al menos desde el momento que el partido fué anunciado con la antelación debida.

Al fin se consiguió reducir á los escandalosos y todo quedó en paz.



Los crisantemistas.—Llegaron á San Sebastián, procedentes de Biarritz, 120 individuos pertenecientes á la Asociación de Crisantemos de Francia, quienes tomaron parte en la Exposición y Congreso de Crisantemos, verificados en la mencionada ciudad no ha mucho.

Los expedicionarios, que fueron entusiastamente recibidos, visitaron los más notables jardines de Donostia.



De Irún.—En números anteriores dimos cuenta de que en Irún se habían envenenado cuatro personas á consecuencia de haber comido setas venenosas.

Los intoxicados son dos matrimonios: Pedro María Barrón y su mujer Manuela Larrague, y Martín Lermona y su esposa Concepción Michelena.

De ellos ha muerto la Manuela Larrague y se encuentran graves los tres restantes.



El puerto de Pasajes.—Se ha publicado el informe acerca del movimiento habido en el puerto de Pasajes, correspondiente al tercer trimestre del año en curso.

Según dicho informe, la exportación para la República Argentina ha aumentado en forma considerable. Dicho aumento se nota principalmente en los vinos, conservas de carne, zinc en planchas, garbanzos, etc.

El resumen general de la exportación ha sido de 1.125.199 kilos, con un valor de pesos 124.628 oro.

La importación alcanzó durante el trimestre transcurrecido á 2.134.395 kilogramos, con un valor de pesos 216.737 oro.

La emigración por el puerto de Pasajes puede decir-



se que no ha existido, pues dicho puerto aun no ha sido habilitado á tal efecto.

Han sido despachados de aquel puerto, con destino á Buenos Aires y Rosario, cuatro vapores con 11.054 toneladas.



Temores de naufragios.—Se reciben noticias de San Sebastián, comunicando que reina en toda la costa del Cantábrico un violentísimo temporal.

Algunos buques han entrado en puertos de San Sebastián, buscando refugio.

También han regresado muchas lanchas pescadoras, pero faltan algunas, por cuya suerte se teme.

Reina gran ansiedad entre las familias de los pescadores.

También de algunos puntos de la costa comunican que el temporal, aunque con menos intensidad, se ha extendido por allí, obligando á los pescadores á volver á los puertos.



Un gran triunfo de Carasa.—En nuestro colega "La Voz de Gipuzkoa" encontramos los párrafos que, á continuación transcribimos, respecto al debut del joven tenor donostiarra Federico Carasa, en el teatro lírico "La Gaité", de París.

Como nuestros juicios pudieran interpretarse de apasionados, cumplimos dando cabida á las de la prensa francesa, que es expresa en calurosos términos.

"Le Gaulois"—"Pocas veces se ha visto un entusiasmo ante un artista, comparable al que hubo anoche en el Teatro Municipal de la Gaité", donde el joven tenor señor Carasa se presentaba por segunda vez con la ópera "Payasos".

Era preciso haber visto á todos los concurrentes puestos en pie, aclamando al célebre artista, que por su voz maravillosa y su arte exquisito hizo pasar á la muchedumbre una sensación de angustia... Carasa se vió obligado á "bisar" el aria famosa "ride pagliachó".

Una noche magnífica que coloca definitivamente á Carasa entre los más grandes artistas de nuestra época."

"Le Figaro"—"La crítica ha estado unánime al expresar la profunda impresión producida en el público por la voz y el juego patético del tenor Carasa en "Payasos" en el teatro lírico de "La Gaité". Los espectadores saludaron al joven y ya célebre tenor con una gran salva de aplausos, obligándole á repetir la famosa aria "Ris done Paillase", levantándose la cortina diez veces en su honor para aplaudirle."

"Comedia"—"Con gran curiosidad se esperaba al tenor Carasa en el teatro lírico de "La Gaité". Desde hace tiempo los periódicos nos daban cuenta de sus brillantes éxitos por el extranjero, pero reservaban su opinión hasta que uno de nuestros teatros le abriera sus puertas.

La experiencia está ya hecha, y para en adelante Carasa está consagrado como gran artista lírico.

El debut fué de verdadero delirio. La sala, puesta en pie, aplaudía frenéticamente, sintiendo los espectadores en su corazón los dolores de "Canio" y entusiasmados por la pureza del timbre de su voz. El público imperiosamente obligó al artista á "bisar" la famosa aria "Ris donc Paillase", y todavía muchos espectadores pedían una nueva repetición. Fué un verdadero delirio.

Los que no hayan oído á Carasa en "Payasos" vayan al teatro lírico de "La Gaité" y experimentarán una de las más grandes y más nobles sensaciones artísticas que les sea dable resistir."

Después de lo que queda copiado, nada nos resta que decir por nuestra parte, si no es reiterar la más completa enhorabuena al joven artista donostiarra.

NABARRA

Situación agrícola.—Las noticias que de Pamplona recibimos son tranquilizadoras en extremo, pues la generalidad de ellas se contraen á dar por terminada la recolección de los frutos otoñales, en cantidad abundante y apreciable calidad, y á dar una idea de

las condiciones inmejorables en que se va haciendo la sementera.

Los mercados continúan viéndose muy concurridos y es lamentación general la que hace relación al alto precio que, en lo que va de temporada, alcanza al ganado de cerda.

He aquí los datos más interesantes de algunos pueblos:

Obanos.—Con tiempo hermoso se está realizando la siembra en inmejorables condiciones, así que los labradores están satisfechos.

Se ha terminado de encubar el vino nuevo, recolectando unos 80.000 decálitros, de más color y graduación alcohólica que el año pasado.

El 31 del pasado Octubre se subastó el impuesto denominado "Cántaro de garapito", quedando como mejor postor en 3400 pesetas para don Wenceslao Lana.

Lesaca.—Los años que las manzanas rinden fruto, andan los labradores algo atrasados en sus labores; esto acontece en el presente, y aun recogen helecho, castaña y maíz con días cortos y oscuros.

Comenzó Noviembre tristón, frío y cual le corresponde, sumiéndonos en hondas melancolías, pero hoy ha amanecido con neblina, que del agua es madrina, aunque tenemos un sol primaveral.

Villatuerta.—La siembra sigue haciéndose en bastante buenas condiciones para la semilla, estando en algunas parte del campo la humedad suficiente para que la semilla pueda nacer.

Arbizu.—El tiempo magnífico, que el labrador aprovecha para hacer la siembra del trigo en inmejorables condiciones.

Se han vendido muy buenos pedidos de habas y patatas á un precio muy remunerador.



En Cia.—En este pueblo se ha concertado un interesante y original partido de pelota, que ha despertado gran curiosidad en toda la comarca.

Un vecino de dicho pueblo jugará contra cuatro de Muzquiz.

Además de las cien pesetas que apuestan, uno de los contendores ofrece una burra contra seis duros.

Ya veremos cómo resulta tan original desafío.



Asamblea de alcaldes.—Se celebró una asamblea de los alcaldes de Vera, Aranaz, Yanci, Lesaca y Echalar con los ingenieros franceses Mr. Morgues y Mr. Bandy, propietarios de las minas de Yanci, para tratar el proyectado ferrocarril de Enderlaza á Elizondo.

En la reunión, según nuestros informes, reinó gran entusiasmo.



Nueva carretera.—De Pamplona marcharon á Erazu los diputados forales don Félix Amorena y don Joaquín Beunza, con el delegado de hacienda y el director de caminos, con el objeto de inaugurar la aduana de Erazu y abrir al servicio público la carretera internacional que por el puerto de Izpegui se dirige á St. Etienne de Baigorri.

Gran ventaja obtienen los baztanenses, porque podrán tomar el ferrocarril en Baigorri en vez de tener que ir á la estación de Cambo, mucho más distante.

Ya era hora, pues si no estamos equivocados, hace ya era hora, dice un colega nabarro, pues si no estamos equivocados, hace treinta años que se construyó la carretera en territorio español, y hasta el año pasado no la terminaron los franceses.



Número extraordinario.—Transcribimos de un colega de Pamplona:

"Según noticias que tenemos por fidedignas, esta noche aparecerá un número extraordinario de "Napar-tarra", órgano del partido nacionalista.

Tiene por objeto la publicación de la expresada hoja no solamente hacer la propaganda electoral ante la proximidad del día 12, sino desvirtuar y rebatir ciertos conceptos que sus enemigos políticos atribuyen al naciente partido.

Ayer dió comienzo el reparto de candidaturas, á las



que acompañan un manifiesto de los presuntos concejales y la cartilla foral del señor Oloriz.”

◆◆◆

Eso es delicioso.—Con gusto cortamos de un diario nabarro la siguiente noticia:

“Nos dice nuestro corresponsal en Villafranca en carta que ayer recibimos:

En sesión celebrada el domingo por la Junta Municipal del Censo Electoral, fueron proclamados concejales, por no haberse presentado otros, los que les tocaba cesar en el cargo. Por lo tanto, el próximo domingo no habrá elecciones en esta villa.”

◆◆◆

¿Les “llevarán el apunte”?—Es vergonzoso—dice un colega de Pamplona—que casi ningún miércoles se consiga reunir número suficiente de concejales para celebrar sesión ordinaria el Ayuntamiento.

Ayer ocurrió lo que viene sucediendo casi todas las semanas.

Que no hubo sesión.

Lo gracioso del caso es que concejales que ayer no fueron á sesión, van muy tranquilos á la reelección.”

Hasta aquí lo que dice el colega, que con ser mucho no es, sin embargo, lo suficiente para impedir el que esos señores vuelvan al municipio, convirtiendo el cargo de concejal en una profesión.

Si la gestión de esos ediles, que tan descaradamente aspiraban á la reelección, fué no ya nula, sino funesta, que es peor, entonces no hay por qué guardarles consideraciones, y con claridad debe decirse al pueblo para que evite la vuelta de esos desdichados administradores y maquiavelos políticos.

Es necesario cortar de una vez para siempre esos espectáculos tan poco edificantes que con lamentable frecuencia se suceden en los Ayuntamientos del país basko, si es que queremos ser dignos de tal nombre.

BIZKAYA

Carrera de motocicletas.—Con gran animación se celebró en Bilbao una carrera de motocicletas, cuyo resultado fué el siguiente:

1.º Pedro Sorriquieta, que invirtió en recorrer los 100 kilómetros, 1 hora, 49 minutos, 42 segundos y 4 quintos de segundo.

2.º Comet, que cubrió la carrera en 1 hora, 53 y 29 segundos.

3.º Feliciano Echeverría, en 2 horas, 37 minutos, 57 segundo y 1 quinto de segundo.

4.º Francisco Etura, de Irún, en 2 horas, 15 minutos y 6 segundos.

5.º Francisco Chillón, en 2 horas y 35 minutos.

6.º Jesús Bairo, en 2 horas y 36 minutos.

En séptimo y octavo lugar fueron clasificados José Mazquez y Federico Palacios.

La copa “Armor-Alcyon”, que se disputaba, quedó, por tanto, en poder de Pedro Sorriquieta.

◆◆◆

Sobre un periódico.—Asegúrase en Bilbao que el diputado á Cortes republicano don Horacio Echevarrieta va á dirigir una carta á los periódicos, manifestando que él no ampara ni se hace editor responsable de las campañas emprendidas por el nuevo diario republicano “Renovación”.

Esta noticia ha aumentado la curiosidad por saber quién hay detrás de la cortina en esta empresa, pues desde luego se vislumbra que alguna personalidad se ha dado el gustazo de despachar unos miles de duros con tal de combatir á determinadas personas ajenas y aun del mismo campo republicano.

◆◆◆

Desistimiento de querrela.—El abogado señor Goyoaga ha hecho público su desistimiento de la querrela que tenía presentada contra el caracterizado socialista señor Acevedo, en vista de las manifestaciones que éste ha hecho públicas en “La Lucha de Clases”, afirmando que no ha tenido intención de molestar y mu-

cho menos de ofender la conducta pública y privada del referido señor Goyoaga.

◆◆◆

No era cierto.—Dice un diario bilbaíno: “En la cárcel de Larrinaga se ha observado durante el día de hoy gran movimiento, y pronto se ha supuesto que se trataría de poner en claro lo que hubiera de cierto sobre las campañas emprendidas por unos vulgares impostores, sobre supuestos tormentos en algunas cárceles, y entre ellas en la de Bilbao.

Esta suposición se ha confirmado, y poco después del mediodía nos ha dicho el gobernador civil que se ha tomado declaración uno por uno á todos los presos que están por los últimos conflictos sociales, y que todos han estado unánimes en declarar que no han sido objeto de malos tratos de ningún género.

La opinión se muestra indignada con los promovedores de esta campaña de viles calumnias.

◆◆◆

La condena de Perezagua.—A propósito de este asunto dice un diario de Bizcaya:

“Perezagua está, como es sabido, emigrado en Biarritz, en opulenta residencia, rodeado de toda clase de comodidades, donde permanecerá hasta tanto que una amnistía de esas que no suelen faltar por debilidad de nuestros gobiernos hacia los elementos revolucionarios, le franqueen las puertas de la frontera con un nuevo salvoconducto para presentarse en Bilbao.”

◆◆◆

Uno que se marcha.—Asegúrase que el ex alcalde demócrata de Bilbao, don Gregorio Balparda, molestado porque sus correligionarios han entrado en alianza electoral con los nacionalistas, jaimistas y conservadores, se ha dado de baja definitivamente en el partido.

La noticia es el comentario del día en toda la población.

◆◆◆

En Bermeo.—Reina gran expectación ante el resultado de la lucha electoral en Bermeo, pues las luchas entre conservadores y nacionalistas son siempre muy encarnizadas en aquella villa. Se temen desórdenes.

◆◆◆

Carreras de automóviles.—Parece que para el verano próximo se organizarán carreras de automóviles entre Bilbao y Santander, concediéndose valiosos premios.

Funciona ya un comité organizador, compuesto de personalidades de ambas poblaciones.

Espérase que podrán ofrecer premios de consideración, pues algunas entidades están favorablemente dispuestas sobre este particular.

◆◆◆

Jira á Gernika.—Los elementos nacionalistas bizkaínos han manifestado propósitos de organizar una jira á Gernika en cuanto pasen los trabajos preparatorios de las elecciones y el período electoral.

◆◆◆

Un convenio.—Circulan rumores en Bilbao de que los representantes de las fracciones de la derecha han hecho un convenio para pedir que continúe en la Alcaldía, mientras dure la situación liberal del señor Moyua, votar para la primera tenencia al conservador don Cosme Palacio, que será alcalde cuando vengan los conservadores al poder, y repartir las demás tenencias entre nacionalistas y jaimistas, cediendo una de las últimas á los liberales.

La precedente noticia es de las que se prestan á no pocos comentarios, pues en toda su desnudez se ve el “pataleo” á que se presta la política, que es la tapadera con que se cugren todas las mezquinas ambiciones.

◆◆◆

De Santurce.—Han dado comienzo las obras de ampliación del muelle de Santurce para que lleguen hasta allí los vagones de la compañía del Ferrocarril del Norte, con objeto de facilitar las operaciones de carga y descarga á los vapores.

En Gernika.—Entre lekeitianos y gernikeses se jugó un excelente partido de pelota, que fué presenciado por numeroso público, pues el torneo era de desafío. La suerte protegió á los de Gernika, que dejaron á sus contrarios en 14 para 24.

—El mismo día se jugó otro partido á mano, en el que tomaron parte los cuatro pelotaris más notables.

Jugaron luciendo distintivo rojo Chiquito de Azkoitia y Urcelay, contra los azules Sustarra y Baltasar. Tan superior resultó el partido, que creemos oportuno transcribir los siguientes juicios:

“Un partido excelente. ¿Que quién de los jugadores sobresalió? Eso, no puedo, ni me atrevo á decirlo tan siquiera; pero tan poco puedo dejar de decir que Baltasar estuvo hecho un coloso, Sustarra el inteligente jugador de siempre; Urcelay, incansable, y Chiquito, el “gran Chiquito”, mejor, imposible.”



Dos Caminos.—Se verificó en esta villa con gran solemnidad el reparto de premios á los alumnos de la Escuela de Artes y Oficios, así como una exposición de los más notables trabajos realizados por ellos. Para dar mayor realce á la fiesta, asistió el diputado provincial señor Pedro Echevarría, que pronunció sentido discurso.



La lotería.—El premio mayor de uno de los sorteos del anterior mes tocó en Bilbao, ignorándose quiénes puedan ser los afortunados jugadores.



Un desprendimiento de tierras.—En la línea de Amorabieta á Gernika y Pedernales ha ocurrido un desprendimiento de tierras, habiéndose interrumpido con tal motivo durante algún tiempo la circulación de trenes.

Se han enviado las brigadas necesarias para que desjasen expedita la vía.



¿Les sobra dinero?—En un periódico del país basco se ha publicado la siguiente noticia:

“Ha regresado de Burgos la comisión que fué á entregar al capitán general de la región, señor Aguilar las 50.000 pesetas que se han recaudado entre los centros y entidades bancarias de esta capital para ofrecérselas á las tropas que estuvieron en Bilbao con motivo de las huelgas.

Estas cantidades las distribuirá en breve el capitán general.”

Si el ejército durante esa temporada anormal por que atravesó Bizcaya, hubiera hecho algo meritorio que no estuviera comprendido en el cumplimiento de su deber, entonces ese regalo tendría motivos de justificación.

Pero como no se tiene noticia de que ese ejército haya realizado nada que lo haga acreedor á tan productiva recompensa, tal regalo no tan sólo merece censuras por lo extemporáneo, sino también por lo que tiene de injusto.

¿Es acaso que el tal donativo ó regalo no hubiera podido emplearse mejor en fomentar algo de lo mucho que hoy está en decadencia y á Baskonia tan directamente interesa?

Ciertamente que sí; pero de quienes en tal forma se comportan, el sencillo y buen pueblo euzkaro sólo puede esperar defecciones y desprecios, pues endiosados en su castillo de oro, ni saben ni quieren, que es lo peor, las necesidades y aspiraciones tan legítimas y justas que sienten.

Que el regalo aproveche á los militares y que el pueblo frente á tales hechos se dé cuenta de su suerte, es lo mejor que se puede desear.



Pidiendo libertad.—Los republicanos y socialistas continúan organizando meetings de propaganda en Bizcaya para pedir la liberación de los presos á consecuencia de las últimas huelgas.

Como todos ellos se encuentran sometidos á proceso, bien sea por la jurisdicción ordinaria, bien por la militar, nada conseguirán.

Tan amantes de la libertad somos, que mucho deseáramos ver libres á esos aprisionados, pero una vez fuera de la cárcel, también nos satisfaría ver á Bizcaya libre de su presencia, que tanto daño le causa.

LAPURDI, BENABARRE, SUBEROA

Berrikaria Lasterka.—“Aloze eta omize”.

Aloze eta Omizek, herri bezala, ez dibethi algar enthegatten ahal. Alozek ouste du Omize eratchikirik zaiola emendio bat bezala eta harez, guti gora behera, nahi diana egin diruala. Omizek aldiz dio: batetara ezari gutie, bi herri tchipiez erdiskail baten mouldatzeko; bata ez da bestia beno haboro ez buru ez zankho; biak buru eta zankho gira; biek izan behar dugu bata bestia bezain beste.

Bi herriak hortan dira.



Beskoitze.—Egun hoitan aiphatzen ginuen Bernadin Doutrisboure Beskoize “Garat” eko premuari gerthatu estropu izagarria: orga kargatuak gainetik iraganik, bi zangoak hautsi zituela. Biziko zenez ere lauden.

Gerotzikako berriak hobechagoak dire. “Lafourcade” jaun medikuak etchean, berean arthatu du.

Zango bat moztu behar izan dio, belhaunaren gaineko aldetik. Sendatzekotan da.



Etchabarre.—Badugu herrian gizoun bat gourelin laket ez dena. Egin beza lan bat: hebentik joan. Lekhiaren uztia ez da aski; beste noumbait behar da sarthu. Lekhu eder bat haitatu artino, egon bedi heben ichil ichila. Chokho bada chokho, Etchabarrek badutu gizenuniak.



Uharte-Hiri.—Juanden igandean zortzi, Uharteko eliza pollita erretzer da.

Eguerdi irian elizako zeinhua aditzen da.

Lehen auzoek, jaun errientak eta ostalerrak, zoin lehenka laster egin dute eta ahal bezala suaz nausitu dira beren biziaren birriskuan.

Eliza guzia khar hartua zen eta aldare eta joladura sutan.

Hain chuchen jaun erretora etzen memento hortan bere etchean. Beharrik ernatu dira.

Uste dugu suak ez duela baitezpadako hobetik egin. Ez dakite oraino chuchen nola lothu daiteken sua.

Diote aldereko lampatik abiatu dela. Plazer dugu bethi jakitea ez dukela gerthakari behargabeko korrek bertze ondoriorik.



Lehuntza.—Idarbourin (ala ez othe Ibarburua?) etche bat erre da Lehuntzan. Deus ez da gelditu. Belhar, sorho eta guziak oro suntu dire.

Nola den lothu sua, ez dakite.



Liginaga.—Zoumbait buru ehusi direla kausa, aspalittouan badugu herrian egiteko char horietarik. Ez ginen hala usaturik. Badu hanitch dembora, ihourk ez diata “Liginagan” gerlarik nabaritu, herritarrek herriaren kountre phisturik.



Larrane Bidian.—Artzañak ikhousi dutugu igaraiten Pettarrialat. Hetan ziren “Arhanolatzekoak”; orai-fouan hatik hanko ardiak etziren hotz amailerik gabe. Igaran Aphirilaren 18 ian, “Larrañeko” garden burecñiala ardieki helku leheñartzana “Arhanolatzeko” zen. Entonaturik izan gira ikhoustonz eraisten ber ardi saldua Urrietaren 14 ian etzielakoz usatzen azkenetara artio. Erraiten ahal dugu ardi saldo ederra zela. Ondoko egunian igaran da beste artzain bat “Uthureharretik” ber ardi saldo gozouareki; houra amñibat critarzunaz houndirik da.



En Hasparren.—Acaba de fallecer la señorita Antonia de Dacharry, á la edad de 18 años.

Su muerte ha sido muy lamentado por el extenso círculo de sus relaciones.